



Ortsgemeinde  
Au

seit 1593



# JAHRESRECHNUNG 2023 BUDGET 2024

**ORTSBÜRGERVERSAMMLUNG:**

Freitag, 8. März 2024  
Mehrzweckhalle Au · 19.30 Uhr

**VORVERSAMMLUNG:**

Mittwoch, 6. März 2024  
Mehrzweckhalle Au · 19.30 Uhr

## TRAKTANDEN

1. Vorlage der Jahresrechnung 2023 mit Bericht der Geschäftsprüfungskommission
2. Budget 2024
3. Allgemeine Umfrage

## BEHÖRDEN DER ORTSGEMEINDE

### Ortsverwaltungsrat

|  |        |
|--|--------|
| Christoph Kempfer,<br>Präsident                | (2022) |
| Mario Zürn,<br>Vizepräsident<br>Liegenschaften | (2009) |
| Urs Lenz,<br>Feld und Riet                     | (2017) |
| Manfred Zoller,<br>Forst und Reben             | (2005) |
| Marco Zoller,<br>Finanzen                      | (2023) |
| Judith Prentner-Zürn,<br>Ratsschreiberin       | (2020) |

### Geschäftsprüfungskommission

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Ursula Sieber-Maissen,<br>Präsidentin | (2017) |
| Paul Frei                             | (2021) |
| Margrit Omlin-Heeb                    | (2001) |
| Christoph Sieber                      | (2009) |
| Regula Zoller-Ziegler                 | (2021) |

### Stimmenzähler

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Marlis Eggenberger-Rohner       | (1997) |
| Markus Federer                  | (1997) |
| Manuela Lackinger-Bischofberger | (2021) |
| Domenico Okle                   | (2020) |
| Susan Zoller                    | (1997) |
| Urs Zoller                      | (1997) |

[www.ortsgemeinde-au.ch](http://www.ortsgemeinde-au.ch)



## *Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger*

Das Jahr 2023 brachte wie das Vorjahr nochmals die eine oder andere Überraschung mit sich. Im Rahmen der grossen gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und geopolitischen Veränderungen, in denen wir uns momentan befinden, ist dies nicht aussergewöhnlich.

Der gesamte Rat war stark gefordert, die Aufarbeitung von gewissen strategischen und organisatorischen Themen beanspruchte den Rat zeitlich stark. Ivo Lüchinger gab nach knapp 19 Jahren Ratszugehörigkeit seinen Rücktritt bekannt. Für sein langjähriges Engagement sei ihm herzlich gedankt. Als neues Mitglied wurde Marco Zoller gewählt. Im Rahmen des Rücktritts von Ivo Lüchinger wurde beschlossen, den Zahlungsverkehr, Rechnungswesen und die gesamte Buchhaltung von der Ratstätigkeit zu trennen, was gemäss Gemeindeordnung Vorschrift ist.

Der Rat hat mehrere strategische Themen diskutiert. Eines davon ist der Entscheid, die Funkenwiese in Zukunft zu entwickeln, sofern dies von Gemeinde und Kanton zonenmässig berücksichtigt wird. Ebenfalls hat sich der Rat klar dafür ausgesprochen, der Bürgerschaft und den Vereinen auch in Zukunft ein Restaurant mit einem bewirteten Saal zur Verfügung zu stellen. Dazu soll der heutige «Engel» einem zweckmässigen Neubau in der Kernzone weichen.

Im Bereich Liegenschaften hat der Rat eine Mietwertschätzung für seine Alterswohnungen und die Liegenschaften am Kirchweg und der Hauptstrasse in Auftrag gegeben, um objektiv herauszufinden, wie sich die aktuellen Mietpreise der Ortsgemeinde gegenüber dem Markt präsentieren. Ebenfalls wurde dieselbe Firma beauftragt, den mittelfristigen Instandsetzungsbedarf für grössere Unterhaltsarbeiten der Alterswohnungen zu eruieren. Dabei geht sie von einer Grobkostenschätzung von gut 4 Millionen Franken

für die drei Wohnbauten aus, welche in den nächsten 15 bis 20 Jahren fällig werden. Dies ist ein beachtlicher Wert. Darin nicht enthalten ist die «Burg». Insbesondere an der Bachstrasse stehen in Bälde hohe Sanierungskosten an. Damit ab sofort Rückstellungen für diese Massnahmen gebildet werden können, hat der Rat ein Reglement zur Werterhaltung Finanzvermögen verabschiedet. Bis dato bestehen keine Rückstellungen für den grösseren Gebäudeunterhalt. Dieser Umstand wird uns zwingen, gewisse Unterhaltsarbeiten fremd finanzieren zu müssen.

Im Jahre 2023 wurden alle Baurechtsverträge analysiert. Der Rat hat entschieden, diese in Zukunft zu bewirtschaften. Im Rahmen der Vertragsbedingungen werden nun kontinuierlich Anpassungen des Bodenbasispreises und des Zinssatzes vorgenommen, was zu höheren Einnahmen führen wird.

Dem Rat war es ein Anliegen, die Kommunikation gegenüber der Bürgerschaft zu verstärken. Mit einem Informationsanlass im frühen Herbst und einem Beiblatt im Mitteilungsblatt konnten alle EinwohnerInnen direkt über die zahlreichen Aktivitäten informiert werden.

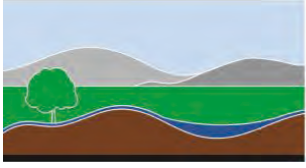
Persönlich pflege ich einen regelmässigen und konstruktiven Austausch mit dem Gemeindepräsidenten, aber auch mit den Präsidenten der Primarschulgemeinde und der beiden Kirchgemeinden. Dies ist mir ein grosses Anliegen. Im persönlichen und vertrauensvollen Gespräch kann gemeinsam vieles bewegt werden!

Ich freue mich weiterhin auf viele interessante Aufgaben und den Austausch mit Ihnen, geschätzte Bürgerinnen und Bürger.

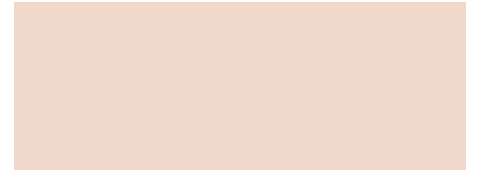
*Christoph Kempfer, Präsident*



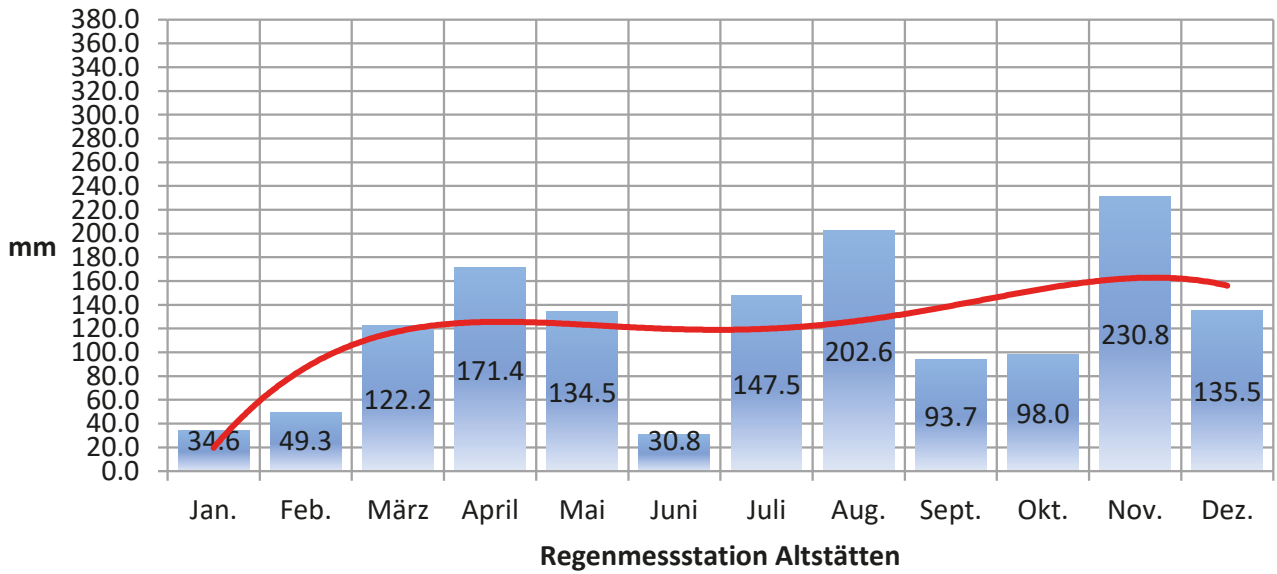
Der neu konstituierte Ortsverwaltungsrat Au, v.l.n.r.: Urs Lenz (Feld und Riet), Manfred Zoller (Forst und Reben), Christoph Kempfer (Präsident), Judith Prentner-Zürn (Ratsschreiberin), Marco Zoller (Finanzen) und Mario Zürn (Vizepräsident und Liegenschaften).



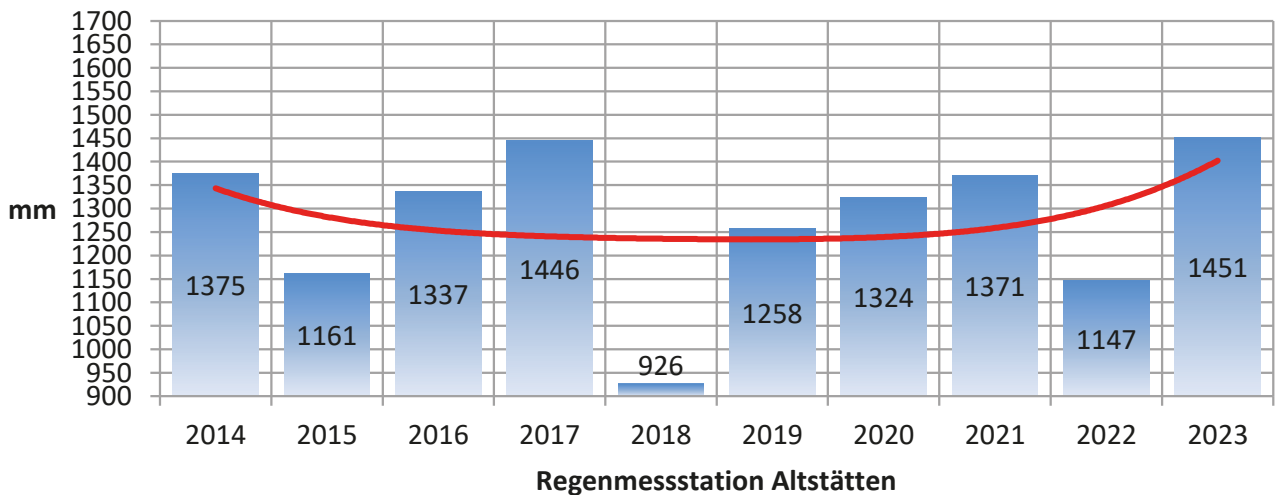
## MELIORATION DER RHEINEBENE



### Niederschlagsmengen 2023 / Monatswerte



### Niederschlagsmengen 2014 - 2023



Die Niederschlagsmenge hat gegenüber dem Vorjahr um 304 mm zugenommen.

## Alterswohnungen Gutenbergstrasse 3



Bei den Alterswohnungen Heerbrugg gab es im vergangenen Jahr keinen Mieterwechsel. Im haustechnischen Bereich sind keine nennenswerten Reparaturen oder Instandstellungskosten angefallen. Die beiden Hauseingangstüren wurden automatisiert. Damit ist der Zugang für ältere Menschen einfacher und bequemer geworden. Seit dem 1. April werden die Aussenparkplätze mit entsprechendem Mietvertrag bewirtschaftet. Jedem Mieter, der einen solchen benutzte, wurde ein beschrifteter Parkplatz zugewiesen. Die Anschaffung eines Rasenmäher-Roboters hat sich in der ersten Saison bereits sehr bewährt.

## Alterswohnungen Bachstrasse 1



An der Bachstrasse gab es einen Mieterwechsel. Am Dach wurde ein Wassereinbruch festgestellt, am Gebäude entstand aber glücklicherweise kein Schaden. Ursache war die undichte Solaranlage, welche

umgehend repariert wurde. Die Aussenbeleuchtung beim Eingang und Parkplatz wurde ersetzt und auf eine LED-Beleuchtung umgestellt, welche den Lichtsmog durch gezieltere Ausleuchtung eingrenzt und Energie spart. Im Luftschutzkeller mussten die beiden Ausgänge über die Fluchröhren abgedichtet werden. Im Untergeschoss wurde die Beleuchtung im Gang ebenfalls auf LED mit Bewegungsmeldern umgestellt. Auch an der Bachstrasse wurden die Aussenparkplätze bewirtschaftet und dementsprechend markiert.

## Alterswohnungen Walzenhauserstrasse 21



An der Walzenhauserstrasse gab es einen Mieterwechsel. Die Wärmepumpen-Heizung hatte zu Beginn der Heizperiode eine Störung, für deren Behebung der Hersteller aufgebeten werden musste. Die Beschaffung

der Ersatzteile erwies sich als schwierig und dauerte länger als erwartet. Dadurch waren die Raumtemperaturen nicht mehr optimal. Nach der Reparatur funktionierte alles wieder einwandfrei. Der restliche Unterhalt und die Reparaturen entsprachen einem normalen Jahr. Ebenfalls wurde auch die Eingangstür automatisiert, deren einfache Handhabung bei den Bewohnern sehr gut angekommen ist. Für die gesamte Aussenanlage wurden Rasenmäher-Roboter angeschafft, was die Unterhaltsarbeiten wesentlich vereinfachte. Durch die Parkplatz-Bewirtschaftung und das Beschriften der Plätze mit «Mieter» und «Besucher Alterswohnungen» erhoffte sich der Rat eine Abnahme der unberechtigt abgestellten Fahrzeuge. Vor allem am Mittag entstanden immer wieder unbefriedigende Situationen.

## Restaurant Burg



Bis auf die Kühlanlage in der Küche sind wenige Reparaturen angefallen. Bei den Nebengebäuden wurde mehr gedeckter Lagerplatz für Brennholz geschaffen. Da die bestehende Ölheizung in die Jahre gekommen ist, machte sich der Rat Gedanken über deren Ersatz. Dazu wurde ein Energiekonzept erstellt, welches die Kosten einer Luft-Wärmepumpe oder Holzschnittelheizung aufzeigte. Auf dem Nebengebäude wurde der Betrieb einer PV-Anlage berücksichtigt. Aus Kostengründen wurde das Projekt aber zurückgestellt. Falls die Heizung trotzdem unverhofft aussteigt, können diese Unterlagen teilweise beigezogen werden.

## Restaurant Engel und Bäckerei

Bei der Liegenschaft sind nur kleine Reparaturen angefallen, allerdings musste die Scheibe der Ladentüre repariert werden. Ein Schüler hatte diese mit einem Stein eingeschlagen. Der Täter war geständig und der entstandene Schaden wurde über seine Versicherung abgewickelt. Am 13. November 2023 konnte das Pächterpaar Keller sein 30-jähriges Jubiläum in der Bäckerei «Zum Engel» feiern (Jubiläumfest am Samstag, 17. Februar 2024 von 8 bis 12 Uhr). Der Verwaltungsrat gratulierte Bernadette und Norbert Keller zu diesem aussergewöhnlichen Jubiläum.



## Spielplatz Oberfähr

Obwohl beim Spielplatz die Parkplätze massiv reduziert wurden, hatte sich die Situation leider nicht verbessert. Dem Rat blieb nichts anderes übrig, als weitere Massnahmen zu ergreifen. Bis auf zwei Behindertenplätze und vier abgesperrte Plätze für die Hüttenvermietung wurden alle Parkplätze aufgehoben. Ausserdem wurden zwei Grillstellen entfernt, damit der Aufmarsch eingedämmt werden konnte. Über den Sommer war zusätzlich ein Sicherheitsdienst im Einsatz, damit die Hausordnung befolgt wurde. Mit der Unterstützung der Polizei wurden viele Bussen an «Wildparkierer» verteilt. Dank diesen Massnahmen verbesserte sich die Parksituation merklich. Der Spielplatz bleibt nach wie vor ein beliebtes Ausflugsziel für Familien und Vereine. Jetzt wird der Platz wieder vermehrt mit dem Fahrrad besucht.





## Riet

Die jährliche Pflege der grossen Gräben wurde beibehalten und zusätzlich der Graben vom Zebrabiotop her bis zur Mündung in den Neunerkanal komplett in Stand gestellt. Die periodische Pflege der Biotope wird unverändert weiter gemacht.



Biotop im «Loackerwald».

Das Projekt zur Sanierung der kleinen Gräben innerhalb der Pachflächen wurde erarbeitet und von der Bezirkshauptmannschaft Dornbirn vorerst einmal schrittweise bewilligt. Die Ausführungen werden im Winter 2023/24 vorgenommen und anschliessend weiter beurteilt.

## Neophytenbekämpfung

Wie im letzten Jahr angekündigt, hat der Rat den vorhandenen invasiven Pflanzen, vor allem dem Spring- und Berufkraut, den Kampf angesagt. Über das ganze Jahr verteilt waren gesamt 34 Helfer im Einsatz, welche mehr als 350 Stunden strenge Arbeit leisteten. Zudem waren zwei Dorfvereine (Musikverein Konkordia Au und STV Au) und eine Schulklasse aus Vorarlberg tätig, die sich im Rahmen des Projektes «Mach was» bei der Ortsgemeinde Au gemeldet haben.



Ganz herzlichen Dank allen Helfern und deren Betreuern! Die Bekämpfung wird im Jahr 2024 weitergeführt.



Am Helfertag im März 2023 waren 30 Freiwillige einen ganzen Samstag im Einsatz. Sie haben tatkräftig mitgeholfen, die hohe Biodiversität in unserem Riet zu erhalten und weiter zu verbessern. Besten Dank den treuen «Chrampfern» für ihre wertvolle Mitarbeit.

## Aufruf zur Neophytenbekämpfung auch im 2024

Der Ortsverwaltungsrat hat entschieden, dass auch in diesem Jahr eine Gruppe Helfer gebildet wird, die zur Neophytenbekämpfung eingesetzt wird. So ist geplant, ein- bis zwei Mal pro Monat – einen Vormittag lang – die invasiven und gebietsfremden Pflanzen zu bekämpfen (auszureissen) und der fachgerechten Entsorgung zuzuführen.

Einsatzwillige Helfer melden sich bitte beim Verantwortlichen für «Feld und Riet» Urs Lenz:  
urs.lenz@ortsgemeinde-au.ch oder Tel. 071 744 93 50

Die Gruppen werden unter fachkundiger Führung von Walter Just und Manfred Zoller geleitet.

## Weitere Projekte

- Renaturierung Neunerkanal und Dornbirner Ach: keine wesentliche Weiterentwicklung.
- S18: die Volksbefragung in Lustenau hatte bei einer Stimmbeteiligung von 30% eine 77.4%-ige Ablehnung ergeben.
- Zollbrücke: die Vertiefungsarbeiten der reduzierten Varianten sind in Arbeit, der Rat hat die ablehnende Haltung zu diesem Projekt (ausser dem Ersatz) den entsprechenden Personen beidseits des Rheines schriftlich mitgeteilt.
- Radwege durchs Riet: Der teilweise Abtausch für den geplanten Radweg konnte nicht umgesetzt werden, da die Preise zu hoch sind. Nun wird auf eine schon früher bestehende Variante zurückgegriffen und diese vorangetrieben. Geplant ist, den bestehenden Bewirtschaftungsweg zu einem Radweg auszubauen. Die Verhandlungen sind im Gange.



## Besuch aus Wien

Am Donnerstag, 20. Juli 2023 meldete sich Besuch aus Wien an. Der amtierende Vizekanzler Werner Kogler (Grüne) und zwei Minister, begleitet von Landesrat Daniel Zadra, wurden von einer Delegation des Verwaltungsrates im Riet empfangen. In kurzen, informativen Vorträgen wurden die Schwerpunkte der jeweiligen Arbeiten ausgetauscht und in individuellen Gesprächen vertieft.



Besuch aus Wien v.l.n.r.: Landesrat Daniel Zadra, Bundesminister Johannes Rauch, Vizekanzler Werner Kogler und Bundesministerin Alma Zadic mit Vertretern der Ortsgemeinde Au.

## Feld

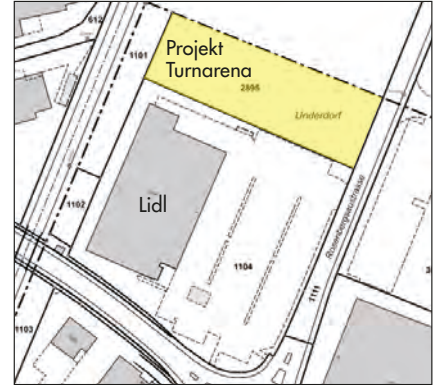
Der Verwaltungsrat hat der Gemeinde Au diverse Standorte für Unterflursysteme für den Hauskehricht zur Verfügung gestellt.



## Projekt «Spartak»

Der Ortsverwaltungsrat Au wurde vom Trainingszentrum der Kunstturner in Widnau kontaktiert, ob sie einen Hallenneubau auf dem GS 2895 (neben Lidl) realisieren dürfen.

Der Rat steht dem Projekt positiv gegenüber. Das Projektteam muss sich innerhalb eines Jahres entscheiden, ob es das Baurecht für die Turnarena definitiv in Anspruch nehmen möchte.



Die vom Trainingszentrum Rheintal gegründete Projektgruppe «Turnarena Rheintal», die vom ehemaligen Spitzturner Sepp Zellweger (3.v.l.) unterstützt wird.

## Wein



An der kommenden Rietbegehung vom Samstag, 14. September 2024 wird ein neues Produkt aus den Rebbergen vorgestellt. Aus den Weissweinen wurden 500 Liter separiert und für die Herstellung eines Schaumweines in Auftrag gegeben.

Ein weiteres neues Produkt in der Verkaufspalette der Ortsgemeinde wird ein Edelbrand aus dem Trester der Merlot- und Blauburgunder Trauben sein. Dieses feine Destillat wird an der nächsten Christbaumabgabe im Dezember 2024 zur Degustation und zum Kauf angeboten.



Die Bezeichnungen für diese zwei Produkte sind noch nicht vergeben und der Ortsverwaltungsrat Au ist offen über passende Vorschläge aus der Bürgerschaft. Details dazu sind auf der Website ersichtlich oder im Sekretariat erhältlich.





Mitte August sprach man schon von einer Jahrhunderternte. Diese Aussage musste leider drei Wochen später bereits korrigiert werden. Starke Niederschläge und Temperaturschwankungen machten besonders dem Blauburgunder zu schaffen. Der Winter war viel zu warm und zu trocken, die Niederschläge blieben aus. Dafür kam im Frühling viel Regen. In vielen Regionen wurde im April doppelt so viel Regen wie im Vorjahr verzeichnet. Die Temperaturen waren auch recht kühl, was den Austrieb ebenfalls verzögert hat. Wegen der nassen Witterung stieg das Infektionsrisiko durch den Falschen Mehltau rasant an.

Ab Mitte Mai besserte sich das Wetter zusehends und es herrschte eine lange Trockenperiode. Mit den warmen Temperaturen wuchsen die Reben und das Gras sehr stark. In kurzer Zeit war deshalb im Rebberg sehr viel Arbeit zu verrichten (Einschlaufen, Auslauben und Gras mähen). Unter optimalen Bedingungen fand die Reblüte statt, die Mitte Juni vorüber war. Trotz des kühlen und regenreichen Frühlings standen unsere Reben im August sehr vielversprechend da.

Bevor die Trauben aber nicht im Keller sind, konnte noch viel passieren. Ein Wetterumschwung Ende August mit starken Niederschlägen und kühlen Temperaturen bedeutete besonders für die Blauburgundertrauben sehr viel Stress. Die Folgen waren aufgeplatzte Beeren, Botrytis und Essigfäule.



Bereits Mitte September konnte mit der Ernte der ersten Trauben begonnen werden:

|                      |                         |          |             |
|----------------------|-------------------------|----------|-------------|
| – 15. September 2023 | Regent:                 | 495 kg   | 79° Oechsle |
| – 15. September 2023 | Riesling x Sylvaner:    | 500 kg   | 71° Oechsle |
| – 16. September 2023 | Blauburgunder Monstein: | 1'331 kg | 80° Oechsle |

Regent und Riesling x Sylvaner ergaben sehr gute Erträge. Beim Blauburgunder, aus dem der Federweisse gekeltert wird, führte viel verlesene Arbeit zu einem nicht allzu grossen Ertrag.

Am Mittwoch, 27. September wurden die wunderschönen Johanniter Trauben (3'000 kg, 78° Oechsle) geerntet. Weil es beim Riesling und Johanniter sehr viel Trauben gab, konnte noch ca. 350 l pasteurisierter Traubensaft gepresst werden.

Am Donnerstag, 5. Oktober war die Ernte des Blauburgunders Burg an der Reihe. Mit viel aufwändigem Verlesen der Trauben konnten 2'181 kg (92° Oechsle) geerntet werden. Am Mittwoch, 11. Oktober wurden noch die letzten, nochmals sehr schönen Merlot Trauben (628 kg, 92° Oechsle) geerntet. Mit diesen verschiedenen doch sehr guten Trauben kann der Kelterer sicher sehr gute Weine herstellen.





Aufgrund der grossen Nachfrage im vergangenen Jahr war das trockene Brennholz schnell ausverkauft. Deshalb entschloss sich der Ortsverwaltungsrat, einige alte und kranke Bäume im Riet zu fällen. Zusätzlich hatte der Förster im südlichen Teil des Tituswaldes einige Bäume zum Fällen markiert, damit die bestehenden Ahornbäume wieder mehr Platz zum Wachsen haben. Ebenfalls mussten die durch Sturmwinde umgestürzten Bäume im Riet weggeräumt werden. Mit dem daraus resultierenden Ertrag konnte das Brennholzlager hinter der Burg und im Riet mit total 50 Ster aufgefüllt werden.

Mehrere Personen aus Lustenau bezogen zusammen rund 40 Ster Holz. Das Astmaterial sowie die minderwertigen Bäume und Sträucher verkaufte der Rat als Hackschnitzel (168 m<sup>3</sup>) an die Rheintal Forst AG. Bereits im Frühling wurden einige ältere Bäume durch junge Bäume ersetzt.

Im Häuslewald wurde der Wildschutzzaun um eine neuere Aufforstung entfernt. Die gepflanzten Schwarznuss-Bäume haben jetzt bereits eine beachtliche Grösse erreicht, somit können vor allem Rehe keinen Schaden mehr anrichten.

Aus zeitlichen Gründen hat der von der Ortsgemeinde Au angestellte Förster, Georg Fulterer, gekündigt. Für sein langjähriges Engagement sei ihm herzlich gedankt. Mit Noe Spögler (Waldaufseher Dornbirn Süd-Lustenau) konnte ein Ersatz gefunden werden. Er wird die Arbeiten von seinem Vorgänger grösstenteils übernehmen.





## STRASSEN

Die Strassen sind im Allgemeinen in einem sehr guten Zustand. Im Frühling müssen die Löcher und Fahrspuren mit Flickschotter ausgebessert und die am meisten befahrenen Strassen gesplittet werden. Mit diesen Massnahmen halten die Strassen das ganze Jahr über und sind gut befahrbar.



## NEWSLETTER



**Ortsgemeinde**  
**AU** seit 1593

**Mit unserem Newsletter  
stets auf dem neuesten Stand sein**

Wir informieren Sie über Aktuelles, Anlässe usw.

Auf [www.ortsgemeinde-au/newsletter](http://www.ortsgemeinde-au/newsletter) oder mittels Scannen des QR-Codes können Sie unseren Newsletter abonnieren.





# ERLÄUTERUNGEN ZUR RECHNUNG 2023

Die Rechnung 2023 schliesst mit einem operativen Ergebnis von Fr. 967'893.35 ab.

Die Einlage in die Ausgleichsreserve auf Stufe 2 entspricht den Neueinschätzungen der Liegenschaften im Umfang von Fr. 1'290'050.00. Gleichzeitig wurde die Abschreibung auf der Liegenschaft Wieslistrasse 7 im Umfang von Fr. 391'571.15 aus den Reserven entnommen. Die Nettoveränderung der Reserven wurde über das Konto 294000 gebucht.

Das Gesamtergebnis nach den Reserveverbuchungen beträgt Fr. 69'414.50 und wurde auf das Konto 299000 verbucht. Weitere Informationen sind nachstehend und auf den kommenden Seiten zu finden. Der budgetierte Aufwandsüberschuss für 2024 beträgt Fr. 224'876.00. Dies resultiert hauptsächlich aus der Einlage in die Reserven «Werterhalt Liegenschaften Finanzvermögen» im Umfang von Fr. 397'796.00. Gleichzeitig wird aus

derselben Reserve der budgetierte Aufwand der Konten «Baulicher Unterhalt» im Umfang von Fr. 120'000.00 entnommen. Daraus resultiert ein Nettoeffekt über Fr. 277'796.00.

Im Kontenplan wurden im Jahr 2023 leichte Anpassungen vorgenommen. Unter anderem wurde das Konto 02200.31180 Anschaffung /Wartung Software hinzugefügt. Die aufgelaufenen Kosten stehen im Zusammenhang mit der Digitalisierung der Verwaltungsratsstätigkeiten.

Nachstehend werden die Abweichungen gegenüber dem Budget 2023 über Fr. 10'000.00 kommentiert. Mehrausgaben und Mindereinnahmen werden als positiver Betrag dargestellt. Minderausgaben und Mehreinnahmen werden als negativer Betrag dargestellt.

| Kontobeschreibung                       | Konto       | Abweichung zum Budget 2023   | Betrag      |
|---|-------------|--|-------------|
| <b>Verwaltungsrat</b>                   | 01200.30000 | Mehr Sitzungen und Projektstunden aufgrund diverser neuer Projekte.  | 15 366.06   |
|   | 01200.30500 | AHV-Beiträge werden neu abgegrenzt.  | 11 832.05   |
| <b>Öffentliche Anlässe</b>              | 01210.31010 | Es wurden weniger öffentliche Anlässe durch den Rat besucht.   | - 26 762.35 |
| <b>Allgemeine Verwaltung</b>            | 02200.30100 | Mehraufwand für die Organisation des Ausfluges nach Unterschächen, einer zusätzlichen Verwaltungsratswahl und diverser Projekte.   | 16 839.64   |
|   | 02200.31180 | Zudem Personaleinstellung für Finanzbuchhaltung.<br>Anschaffung und Einrichtung digitaler Ablage «Sharepoint».   | 8 079.05    |
| <b>Kultur Sport Freizeit</b>            | 32900.36362 | Umgliederung der Vereinsbeiträge.  | 15 952.00   |
| <b>Spielplatz Oberfähr</b>              | 34210.31440 | Fallschutz bei kleinen Spielgeräten wurde nicht realisiert.  | - 12 515.00 |
| <b>Landwirtschaftliche Liegenschaft</b> | 81210.31401 | Ungeplanter Humustransport vom Umbau des FC Platzes.   | 9 336.60    |
|   | 81210.31402 | Ungeplante Vermessungsarbeiten, Goldrutenmonitoring teurer und Mehraufwand bei der Neophytenbekämpfung.<br>Zudem Mehrkosten bei Flussbauhof wegen Systemänderung.        | 19 453.94   |
| <b>Weinberg</b>                         | 81400.31300 | Höhere Ernte im Jahr 2022 und daher höhere Kelterungskosten 2023.<br>Zudem generelle Kostensteigerung bei Fremdkelterung.  | 12 487.95   |
| <b>Zinsen</b>                           | 96100.34401 | Der Euro-Kurs ist weiter gesunken. Der Bestand musste neu mit 0.94 bewertet werden. Der Rat hat beschlossen, das Euro-Guthaben in Zukunft so tief wie möglich zu halten. | 20 475.63   |

# ERLÄUTERUNGEN ZUR RECHNUNG 2023

| Kontobeschreibung                                  | Konto       | Abweichung zum Budget 2023   | Betrag         |
|--|-------------|--|----------------|
| Liegenschaft CH<br>nicht Landwirtschaft            | 96300.44400 | Neubewertung diverser Liegenschaften<br>Insbesondere Aufwertung Rosenbergsaustasse 8 um Fr. 1 060 000.00<br>und Bachstrasse 1 um Fr. 230 000.00. | - 1 290 050.00 |
|  | 96300.44702 | Baurechtzinsen wurden neu abgegrenzt   | 32 703.80      |
| Liegenschaft<br>Wieslistrasse 7                    | 96304.34410 | Die Differenz zwischen Kaufpreis und Steuerwert der Liegenschaft<br>wird über 5 Jahre abgeschrieben.   | 391 571.15     |
| Liegenschaft Alterswohnungen<br>Bachstrasse 1      | 36305.44390 | Die Nebenkostenbewirtschaftung konnte im Jahr 2023<br>noch nicht umgesetzt werden.   | 6 600.00       |
| Liegenschaft Alterswohnungen<br>Gutenbergstrasse 3 | 96306.44390 | Die Nebenkostenbewirtschaftung konnte im Jahr 2023<br>noch nicht umgesetzt werden.   | 22 680.00      |
| Liegenschaft<br>Walzenhauserstrasse 21             | 96307.44390 | Die Nebenkostenbewirtschaftung konnte im Jahr 2023<br>noch nicht umgesetzt werden.   | 12 320.00      |
| Liegenschaft Locher Bewehrungen<br>Tausch          | 96310.44300 | Vertragsauflösung gemäss Abmachung.  | - 70 000.00    |
| Abschluss Stufe 2                                  | 99000.38940 | Einlage in die Ausgleichsreserve im Umfang der Neueinschätzungen<br>Liegenschaften   | 1 290 050.00   |
|  | 99000.48940 | Entnahme aus der Ausgleichsreserve im Umfang der Wertberichtigung<br>Liegenschaft Wieslistrasse 7  | - 391 571.15   |

## Bezeichnung der neuen Ausgaben der Erfolgsrechnung Budget 2024

Neue Ausgaben sind Ausgaben, für die weder eine gesetzliche Verpflichtung noch eine andere vertragliche Verpflichtung (z.B. Vereinbarung) besteht. Für eine neue Ausgabe ist nach Art. 116 Abs. 1 Gemeindegesetz (abgekürzt GG; sGS 151.2) ein Kredit notwendig. Kredite werden durch das Budget oder durch besondere Beschlüsse der Bürgerschaft gewährt. Nachfolgend die wesentlichen neuen Budgetkredite über Fr. 5'000.00.

| Kontobeschreibung                      | Konto       | Neue Ausgaben Budget 2024  | Betrag       |
|--|-------------|--|--------------|
| Landwirtschaft                         | 81210.31402 | Öffnen eines grossen Hauptgrabens.   | 18 000.00    |
| Liegenschaft CH                        | 96300.31371 | Planungskredit für Vorstudie Funkenwiese.  | 10 000.00    |
| Liegenschaft<br>Bachstrasse 1          | 96305.31000 | Vergabe der Liegenschaftsverwaltung an die Cristuzzi AG.   | 11 000.00    |
| Liegenschaft<br>Gutenbergstrasse 3     | 96306.31000 | Vergabe der Liegenschaftsverwaltung an die Cristuzzi AG.   | 6 500.00     |
| Liegenschaft<br>Walzenhauserstrasse 21 | 96307.31000 | Vergabe der Liegenschaftsverwaltung an die Cristuzzi AG.   | 7 500.00     |
| Abschluss Stufe 2                      | 99000.38971 | Mit der Verabschiedung des Reglements über die «Reserve Werterhalt Finanzvermögen» wird aus den Erträgen der Liegenschaften im Finanzvermögen jährlich 1.75% des Neuwerts der Liegenschaften in die Reserve Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten eingelegt. | 397 796.00   |
|  | 99000.48971 | Mit der Verabschiedung des Reglements über die «Reserve Werterhalt Finanzvermögen» wird der jährliche Unterhalts- und Reparaturaufwand aus der Reserve Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten genommen.   | - 120 000.00 |



# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2023 – 31.12.2023

| Budget 2023       |                 | Rechnung 2023     |                 |             |  | Budget 2024       |                 |
|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------|--|-------------------|-----------------|
| Aufwand           | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag          | Konto       | Kontobeschreibung                                  | Aufwand           | Ertrag          |
| <b>326 600.00</b> | <b>3 000.00</b> | <b>368 208.19</b> | <b>3 921.50</b> | <b>A</b>    | <b>Laufende Rechnung</b>                           |                   |                 |
| <b>248 400.00</b> | <b>3 000.00</b> | <b>262 446.12</b> | <b>3 921.50</b> | <b>0</b>    | <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                       | <b>360 350.00</b> | <b>3 000.00</b> |
|                   |                 |                   |                 | <b>01</b>   | <b>Legislative und Exekutive</b>                   | <b>271 000.00</b> | <b>3 000.00</b> |
|                   |                 |                   |                 | <b>011</b>  | <b>Legislative</b>                                 |                   |                 |
| <b>30 000.00</b>  |                 | <b>35 359.20</b>  |                 | <b>0110</b> | <b>Bürgerversammlung, Abstimmung, Wahlen</b>       | <b>42 000.00</b>  |                 |
| 1 000.00          |                 | 1 440.00          |                 | 1100.30000  | Entschädigung Stimmzähler                          | 2 000.00          |                 |
| 8 000.00          |                 | 9 645.65          |                 | 1100.31020  | Inserate, Jahresrechnung, Stimmmaterial            | 10 000.00         |                 |
| 20 000.00         |                 | 23 230.60         |                 | 1100.31300  | Vorversammlung, Bürgerversammlung                  | 28 000.00         |                 |
| 500.00            |                 | 686.45            |                 | 1100.31302  | Porti, Wahlen und Abstimmungen                     | 1 500.00          |                 |
| 500.00            |                 | 356.50            |                 | 1100.31700  | Stimmzähler Spesen                                 | 500.00            |                 |
| <b>6 000.00</b>   |                 | <b>5 714.00</b>   |                 | <b>0111</b> | <b>Geschäftsprüfungskommission/Revisionsstelle</b> | <b>6 000.00</b>   |                 |
| 5 000.00          |                 | 4 320.00          |                 | 1110.30000  | Revision GPK/Amt für Gemeinden                     | 4 500.00          |                 |
| 1 000.00          |                 | 1 394.00          |                 | 1110.31700  | Spesen GPK   | 1 500.00          |                 |
| <b>156 400.00</b> |                 | <b>187 896.56</b> |                 | <b>0120</b> | <b>Verwaltungsrat</b>                              | <b>183 000.00</b> |                 |
| 120 000.00        |                 | 135 366.06        |                 | 1200.30000  | Sitzungsgelder, Taggelder, Löhne                   | 135 000.00        |                 |
| 7 700.00          |                 | 19 532.05         |                 | 1200.30500  | Sozialbeiträge AHV                                 | 15 000.00         |                 |
| 7 700.00          |                 | 12 058.40         |                 | 1200.30520  | Sozialbeiträge Pensionskasse                       | 12 000.00         |                 |
| 12 000.00         |                 | 11 600.00         |                 | 1200.31600  | Büroentschädigung                                  | 12 000.00         |                 |
| 9 000.00          |                 | 9 340.05          |                 | 1200.31700  | Spesen OVR (Tagungen/Km-Entschädigung)             | 9 000.00          |                 |
| <b>56 000.00</b>  | <b>3 000.00</b> | <b>33 476.36</b>  | <b>3 921.50</b> | <b>0121</b> | <b>Öffentliche Anlässe</b>                         | <b>40 000.00</b>  | <b>3 000.00</b> |
| 15 000.00         |                 | 19 238.71         |                 | 1210.31010  | Fest- und Traueranlässe                            | 20 000.00         |                 |
| 1 000.00          |                 | 1 000.00          |                 | 1210.31300  | Verbandsbeiträge                                   |                   |                 |
| 40 000.00         |                 | 13 237.65         |                 | 1210.31310  | Anlässe und Ausflüge                               | 20 000.00         |                 |
|                   | 3 000.00        |                   | 3 921.50        | 1210.42600  | Rückerstattung                                     |                   | 3 000.00        |
| <b>78 200.00</b>  |                 | <b>105 762.07</b> |                 | <b>02</b>   | <b>Allgemeine Dienste</b>                          | <b>89 350.00</b>  |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>022</b>  | <b>Allgemeine Dienste, übrige</b>                  |                   |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>0220</b> | <b>Allgemeine Verwaltung</b>                       |                   |                 |
| 35 000.00         |                 | 51 839.64         |                 | 2200.30100  | Ratsschreiber, Kassier, Weibel                     | 50 000.00         |                 |
| 2 400.00          |                 | 6 332.76          |                 | 2200.30500  | Sozialversicherung AHV                             | 6 000.00          |                 |
| 4 800.00          |                 | 7 918.60          |                 | 2200.30520  | Sozialbeiträge Pensionskasse                       | 6 400.00          |                 |
| 1 500.00          |                 | 1 391.60          |                 | 2200.30530  | Unfallversicherung/Krankenversicherung             | 1 500.00          |                 |
|                   |                 | 122.60            |                 | 2200.30990  | Übriger Personalaufwand                            | 200.00            |                 |
| 4 000.00          |                 | 7 450.80          |                 | 2200.31000  | Büromaterial, Drucksachen, Abonnemente             | 5 000.00          |                 |
| 2 000.00          |                 | 2 265.50          |                 | 2200.31100  | Anschaffung Mobilien und Maschinen                 | 2 000.00          |                 |
| 4 000.00          |                 | 3 964.85          |                 | 2200.31130  | Anschaffung PC und Drucker                         | 2 000.00          |                 |
|                   |                 | 8 079.05          |                 | 2200.31180  | Anschaffung/Wartung Software                       | 4 000.00          |                 |
| 3 000.00          |                 | 789.50            |                 | 2200.31181  | Website «ortsgemeinde-au.ch»                       | 1 500.00          |                 |
|                   |                 |                   |                 | 2200.31300  | Verbandsbeiträge                                   | 1 000.00          |                 |
| 5 000.00          |                 | 3 078.10          |                 | 2200.31301  | Telefonspesen                                      | 3 000.00          |                 |
| 1 500.00          |                 | 1 028.02          |                 | 2200.31302  | Porti, Bank- und Postgebühren                      | 1 000.00          |                 |
| 7 000.00          |                 | 7 408.85          |                 | 2200.31303  | Buchführung extern                                 | 2 000.00          |                 |
|                   |                 | 1 144.25          |                 | 2200.31320  | Versicherung Prämien, Honorare, Gebühren           | 500.00            |                 |
| 4 000.00          |                 | 250.00            |                 | 2200.31340  | Versicherung Amtsbürgschaft                        | 250.00            |                 |
| 4 000.00          |                 | 2 697.95          |                 | 2200.31700  | Spesen allgemeine Verwaltung                       | 3 000.00          |                 |

# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2023 – 31.12.2023

| Budget 2023       |                 | Rechnung 2023     |                 |             |   | Budget 2024       |                 |
|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------|---|-------------------|-----------------|
| Aufwand           | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag          | Konto       | Kontobeschreibung                           | Aufwand           | Ertrag          |
| <b>10 000.00</b>  |                 | <b>5 600.00</b>   |                 | <b>2</b>    | <b>BILDUNG</b>                              | <b>6 000.00</b>   |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>23</b>   | <b>Berufsbildung</b>                        |                   |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>230</b>  | <b>Berufliche Grundausbildung</b>           |                   |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>2300</b> | <b>Stipendien</b>                           |                   |                 |
| 10 000.00         |                 | 5 600.00          |                 | 23000.36370 | Beiträge an Studierende                     | 6 000.00          |                 |
| <b>238 380.00</b> | <b>8 400.00</b> | <b>203 746.71</b> | <b>9 479.80</b> | <b>3</b>    | <b>KULTUR, SPORT, FREIZEIT</b>              | <b>171 000.00</b> | <b>9 700.00</b> |
| <b>94 800.00</b>  |                 | <b>76 261.20</b>  |                 | <b>32</b>   | <b>Kultur übrige</b>                        | <b>78 400.00</b>  |                 |
| <b>21 700.00</b>  |                 | <b>19 500.00</b>  |                 | <b>322</b>  | <b>Musik und Theater</b>                    | <b>19 500.00</b>  |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>3220</b> | <b>Musik und Theater</b>                    |                   |                 |
| 21 700.00         |                 | 19 500.00         |                 | 32200.36360 | Musik- und Gesangsvereine                   | 19 500.00         |                 |
| <b>73 100.00</b>  |                 | <b>56 761.20</b>  |                 | <b>329</b>  | <b>Kultur übrige</b>                        | <b>58 900.00</b>  |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>3290</b> | <b>Kulturförderung</b>                      |                   |                 |
| 37 400.00         |                 | 37 070.00         |                 | 32900.36361 | Kulturförderung                             | 42 200.00         |                 |
| 11 200.00         |                 | 11 143.20         |                 | 32900.36363 | Beitrag an Verband Rheintaler Ortsgemeinden | 11 200.00         |                 |
| 24 500.00         |                 | 8 548.00          |                 | 32900.36364 | Andere Beiträge                             | 5 500.00          |                 |
| <b>143 580.00</b> | <b>8 400.00</b> | <b>127 485.51</b> | <b>9 479.80</b> | <b>34</b>   | <b>Sport/Freizeit</b>                       | <b>92 600.00</b>  | <b>9 700.00</b> |
| <b>84 280.00</b>  |                 | <b>84 800.00</b>  |                 | <b>341</b>  | <b>Sport</b>                                | <b>45 300.00</b>  |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>3410</b> | <b>Sport</b>                                |                   |                 |
| 84 280.00         |                 | 84 800.00         |                 | 34100.36360 | Sportvereine                                | 45 300.00         |                 |
| <b>59 300.00</b>  | <b>8 400.00</b> | <b>42 685.51</b>  | <b>9 479.80</b> | <b>342</b>  | <b>Freizeit</b>                             | <b>47 300.00</b>  | <b>9 700.00</b> |
| <b>3 000.00</b>   | <b>2 400.00</b> | <b>2 938.65</b>   | <b>5 699.80</b> | <b>3420</b> | <b>Familiengärten</b>                       | <b>3 000.00</b>   | <b>5 700.00</b> |
| 3 000.00          |                 | 2 938.65          |                 | 34200.31400 | Unterhalt Familiengärten/Wege               | 3 000.00          |                 |
|                   | 2 400.00        |                   | 5 699.80        | 34200.44700 | Pacht Pflanzgarten                          |                   | 5 700.00        |
| <b>56 300.00</b>  | <b>6 000.00</b> | <b>39 746.86</b>  | <b>3 780.00</b> | <b>3421</b> | <b>Spielplatz Oberfah</b>                   | <b>44 300.00</b>  | <b>4 000.00</b> |
| 18 000.00         |                 | 17 617.71         |                 | 34210.30100 | Löhne                                       | 16 000.00         |                 |
| 1 000.00          |                 | 1 042.45          |                 | 34210.30500 | Sozialbeiträge AHV                          | 1 200.00          |                 |
| 2 000.00          |                 | 1 107.25          |                 | 34210.30520 | Sozialbeiträge Pensionskasse                |                   |                 |
| 1 000.00          |                 | 322.80            |                 | 34210.31010 | Verbrauchsmaterial                          | 1 000.00          |                 |
| 800.00            |                 | 900.00            |                 | 34210.31200 | Wasser, Energie                             | 800.00            |                 |
| 500.00            |                 | 317.15            |                 | 34210.31340 | Versicherung, Grundsteuern, Abgaben         | 500.00            |                 |
| 25 000.00         |                 | 12 485.00         |                 | 34210.31440 | Baulicher Unterhalt                         | 16 800.00         |                 |
| 8 000.00          |                 | 5 954.50          |                 | 34210.31500 | Übriger Unterhalt                           | 8 000.00          |                 |
|                   | 6 000.00        |                   | 3 780.00        | 34210.44700 | Einnahmen aus Vermietung                    |                   | 4 000.00        |
| <b>1 500.00</b>   |                 | <b>1 500.00</b>   |                 | <b>4</b>    | <b>GESUNDHEIT</b>                           | <b>1 500.00</b>   |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>42</b>   | <b>Ambulante Krankenpflege</b>              |                   |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>421</b>  | <b>Ambulante Krankenpflege allgemein</b>    |                   |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>4210</b> | <b>Samariterverein</b>                      |                   |                 |
| 1 500.00          |                 | 1 500.00          |                 | 42100.36360 | Samariterverein                             | 1 500.00          |                 |
| <b>11 200.00</b>  |                 | <b>10 400.00</b>  |                 | <b>5</b>    | <b>SOZIALE SICHERHEIT</b>                   | <b>10 500.00</b>  |                 |
| <b>7 200.00</b>   |                 | <b>6 400.00</b>   |                 | <b>52</b>   | <b>Invalidität</b>                          | <b>6 500.00</b>   |                 |
|                   |                 |                   |                 | <b>524</b>  | <b>Leistungen an Invalide</b>               |                   |                 |



# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2023 – 31.12.2023

| Budget 2023       |                   | Rechnung 2023     |                   | Budget 2024 |   |                   |                   |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------|---|-------------------|-------------------|
| Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Konto       | Kontobeschreibung                               | Aufwand           | Ertrag            |
| 6 000.00          |                   | 6 000.00          |                   | <b>5240</b> | <b>Beiträge an private Organisationen/Heime</b> |                   |                   |
| 1 200.00          |                   | 400.00            |                   | 52400.36361 | Freiwillige Unterstützungsbeiträge              | 6 500.00          |                   |
| <b>2 000.00</b>   |                   | <b>4 000.00</b>   |                   | 52400.36362 | Verschiedene Beiträge                           |                   |                   |
|                   |                   |                   |                   | <b>53</b>   | <b>Alter und Hinterlassene</b>                  | <b>4 000.00</b>   |                   |
|                   |                   |                   |                   | <b>535</b>  | <b>Leistungen an das Alter</b>                  |                   |                   |
|                   |                   |                   |                   | <b>5350</b> | <b>Beiträge an das Alter</b>                    |                   |                   |
| 2 000.00          |                   | 4 000.00          |                   | 53500.36360 | Beiträge für das Alter                          | 4 000.00          |                   |
| <b>2 000.00</b>   |                   |                   |                   | <b>59</b>   | <b>Humanitäre Hilfen</b>                        |                   |                   |
| <b>2 000.00</b>   |                   |                   |                   | <b>592</b>  | <b>Hilfsaktionen im Inland</b>                  |                   |                   |
|                   |                   |                   |                   | <b>5920</b> | <b>Humanitäre Hilfe Inland</b>                  |                   |                   |
| 2 000.00          |                   |                   |                   | 59200.36363 | Humanitäre Hilfen Inland                        |                   |                   |
| <b>27 000.00</b>  | <b>12 000.00</b>  | <b>28 974.72</b>  | <b>19 834.94</b>  | <b>7</b>    | <b>UMWELT, RAUMORDNUNG</b>                      | <b>27 000.00</b>  | <b>12 000.00</b>  |
|                   |                   |                   |                   | <b>75</b>   | <b>Gewässerverbauungen</b>                      |                   |                   |
|                   |                   |                   |                   | <b>750</b>  | <b>Naturschutz</b>                              |                   |                   |
|                   |                   |                   |                   | <b>7500</b> | <b>Naturschutz</b>                              |                   |                   |
| 21 000.00         |                   | 22 721.02         |                   | 75000.30100 | Löhne   | 21 000.00         |                   |
| 6 000.00          |                   | 6 253.70          |                   | 75000.36360 | Riet, Hege, Landschaftsschutz                   | 6 000.00          |                   |
|                   | 12 000.00         |                   | 19 834.94         | 75000.42600 | Rückerstattungen                                |                   | 12 000.00         |
| <b>273 300.00</b> | <b>253 800.00</b> | <b>316 481.37</b> | <b>263 590.04</b> | <b>8</b>    | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>                          | <b>311 300.00</b> | <b>282 800.00</b> |
| <b>240 000.00</b> | <b>242 800.00</b> | <b>275 535.08</b> | <b>251 766.36</b> | <b>81</b>   | <b>Landwirtschaft</b>                           | <b>275 000.00</b> | <b>272 800.00</b> |
|                   |                   |                   |                   | <b>812</b>  | <b>Landwirtschaft</b>                           |                   |                   |
| <b>157 500.00</b> | <b>172 800.00</b> | <b>182 973.97</b> | <b>178 502.89</b> | <b>8121</b> | <b>Landwirtschaftliche Liegenschaft</b>         | <b>187 000.00</b> | <b>194 800.00</b> |
| 20 000.00         |                   | 25 992.76         |                   | 81210.30100 | Löhne   | 22 000.00         |                   |
| 1 000.00          |                   | 580.25            |                   | 81210.31100 | Anschaffung Maschinen                           | 1 000.00          |                   |
| 15 000.00         |                   | 15 068.69         |                   | 81210.31370 | Grundsteuern, Honorare, Abgaben, Pläne          | 15 000.00         |                   |
| 34 000.00         |                   | 36 126.23         |                   | 81210.31371 | Zahlung gemäss Bewirtschaftungskonzept          | 35 000.00         |                   |
| 1 500.00          |                   | 1 500.00          |                   | 81210.31372 | Meliorationsperimeter                           | 1 500.00          |                   |
| 10 000.00         |                   | 4 894.53          |                   | 81210.31373 | Steuern Vorarlberg                              | 8 000.00          |                   |
| 30 000.00         |                   | 39 336.60         |                   | 81210.31401 | Bodenverbesserung/Biotope                       | 30 000.00         |                   |
| 15 000.00         |                   | 34 453.94         |                   | 81210.31402 | Unterhalt Gräben und Biotope                    | 48 000.00         |                   |
| 25 000.00         |                   | 17 489.62         |                   | 81210.31410 | Baulicher Unterhalt Strassen/Wege               | 20 000.00         |                   |
| 1 000.00          |                   |                   |                   | 81210.31411 | Baulicher Unterhalt Wegkreuz                    | 1 500.00          |                   |
| 3 000.00          |                   | 6 051.65          |                   | 81210.31440 | Baulicher Unterhalt Hütten und Einrichtungen    | 3 000.00          |                   |
| 2 000.00          |                   | 1 479.70          |                   | 81210.31510 | Übriger Unterhalt/Unterhalt Maschinen           | 2 000.00          |                   |
|                   | 90 000.00         |                   | 92 091.67         | 81210.42600 | Beiträge/Rückerstattungen                       |                   | 110 000.00        |
|                   | 54 000.00         |                   | 57 931.02         | 81210.44301 | Pachtzins Schweiz                               |                   | 57 000.00         |
|                   | 27 000.00         |                   | 26 614.25         | 81210.44302 | Pachtzins Vorarlberg                            |                   | 26 000.00         |
|                   | 1 800.00          |                   | 1 865.95          | 81210.44303 | Baurechtzins landwirtschaftliche Liegenschaft   |                   | 1 800.00          |
| <b>82 500.00</b>  | <b>70 000.00</b>  | <b>92 561.11</b>  | <b>73 263.47</b>  | <b>814</b>  | <b>Weinberg</b>                                 | <b>88 000.00</b>  | <b>78 000.00</b>  |
|                   |                   |                   |                   | <b>8140</b> | <b>Weinberg</b>                                 |                   |                   |
| 12 000.00         |                   | 18 467.71         |                   | 81400.30100 | Löhne   | 15 000.00         |                   |
| 38 000.00         |                   | 50 487.95         |                   | 81400.31300 | Kelterungskosten                                | 50 000.00         |                   |
| 6 000.00          |                   | 9 644.25          |                   | 81400.31310 | Unterhalt Weinlager Obstkühlhaus                | 6 000.00          |                   |
| 13 000.00         |                   | 11 003.50         |                   | 81400.31320 | Arbeiten im Weinberg durch Dritte               | 13 000.00         |                   |

# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2023 – 31.12.2023

| Budget 2023       |                     | Rechnung 2023       |                     |              |   | Budget 2024         |                     |
|-------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------|---|---------------------|---------------------|
| Aufwand           | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              | Konto        | Kontobeschreibung                                   | Aufwand             | Ertrag              |
|                   |                     | 945.40              |                     | 81400.31370  | Steuern und Abgaben                                 |                     |                     |
| 4 500.00          |                     | 499.10              |                     | 81400.31400  | Baulicher Unterhalt Weinberg, Wege                  | 2 000.00            |                     |
| 9 000.00          |                     | 1 513.20            |                     | 81400.31410  | Unterhalt und Bearbeitung Reben                     | 2 000.00            |                     |
|                   | 70 000.00           |                     | 73 263.47           | 81400.42500  | Verkauf Wein  |                     | 78 000.00           |
| <b>33 000.00</b>  | <b>11 000.00</b>    | <b>40 696.29</b>    | <b>11 823.68</b>    | <b>82</b>    | <b>Forst</b>  | <b>36 000.00</b>    | <b>10 000.00</b>    |
|                   |                     |                     |                     | <b>820</b>   | <b>Forst</b>  |                     |                     |
|                   |                     |                     |                     | <b>8200</b>  | <b>Forst</b>  |                     |                     |
| 6 000.00          |                     | 6 304.35            |                     | 82000.30100  | Lohn Forst, Holzarbeiten                            | 6 000.00            |                     |
| 27 000.00         |                     | 34 391.94           |                     | 82000.31300  | Beförderung, Holzarbeiten durch Dritte              | 30 000.00           |                     |
|                   | 6 000.00            |                     | 11 536.38           | 82000.42500  | Holzverkäufe  |                     | 10 000.00           |
|                   | 5 000.00            |                     | 287.30              | 82000.42600  | Beiträge Forst                                      |                     |                     |
| <b>300.00</b>     |                     | <b>250.00</b>       |                     | <b>85</b>    | <b>Industrie, Gewerbe, Handel</b>                   | <b>300.00</b>       |                     |
|                   |                     |                     |                     | <b>850</b>   | <b>ARGE Rheintal, Rheint. Grenzgem. Marktamt</b>    |                     |                     |
|                   |                     |                     |                     | <b>8500</b>  | <b>ARGE Rheintal, Rheint. Grenzgem. Marktamt</b>    |                     |                     |
| 300.00            |                     | 250.00              |                     | 85000.36360  | ARGE Rheintal, Rheint. Grenzgem. Marktamt           | 300.00              |                     |
| <b>570 140.00</b> | <b>1 180 920.00</b> | <b>2 227 864.89</b> | <b>2 865 949.60</b> | <b>9</b>     | <b>FINANZEN</b>                                     | <b>1 272 346.00</b> | <b>1 852 496.00</b> |
| <b>483 300.00</b> | <b>1 180 920.00</b> | <b>868 400.39</b>   | <b>2 474 378.45</b> | <b>96</b>    | <b>Vermögen und Schuldenverwaltung</b>              | <b>874 550.00</b>   | <b>1 116 870.00</b> |
| <b>500.00</b>     | <b>4 920.00</b>     | <b>20 475.63</b>    | <b>6 970.85</b>     | <b>961</b>   | <b>Zinsen</b>                                       |                     | <b>3 470.00</b>     |
|                   |                     |                     |                     | <b>9610</b>  | <b>Zinsen</b>                                       |                     |                     |
| 500.00            |                     |                     |                     | 96100.34000  | Zinsen Konto-Korrent                                |                     |                     |
|                   |                     | 20 475.63           |                     | 96100.34401  | Kursberichtigung Euro-Konten                        |                     |                     |
|                   | 100.00              |                     |                     | 96100.44010  | Zinsen Konto-Korrent                                |                     | 100.00              |
|                   | 20.00               |                     | 12.00               | 96100.44021  | Zinsen Beteiligungen                                |                     | 20.00               |
|                   | 3 800.00            |                     | 3 825.00            | 96100.44090  | Zinsen Hypotheken und Darlehen                      |                     | 3 200.00            |
|                   | 1 000.00            |                     | 3 133.85            | 96100.44200  | Zins Festgeld                                       |                     | 150.00              |
| <b>482 800.00</b> | <b>1 176 000.00</b> | <b>847 924.76</b>   | <b>2 467 407.60</b> | <b>963</b>   | <b>Liegenschaften</b>                               | <b>874 550.00</b>   | <b>1 113 400.00</b> |
|                   |                     |                     |                     | <b>9630</b>  | <b>Liegenschaften des Finanzvermögen</b>            |                     |                     |
| <b>19 000.00</b>  | <b>206 000.00</b>   | <b>19 443.30</b>    | <b>1 463 146.20</b> | <b>96300</b> | <b>Liegenschaften CH nicht landwirtschaftlich</b>   | <b>29 800.00</b>    | <b>226 000.00</b>   |
| 15 000.00         |                     | 14 900.50           |                     | 96300.31371  | Honorare, Abgaben                                   | 25 000.00           |                     |
| 4 000.00          |                     | 3 868.40            |                     | 96300.31372  | Meliorationsperimeter                               | 4 000.00            |                     |
|                   |                     | 674.40              |                     | 96300.34391  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                | 800.00              |                     |
|                   |                     |                     | 1 290 050.00        | 96300.44400  | Aufwertung Liegenschaften                           |                     |                     |
|                   | 1 000.00            |                     | 800.00              | 96300.44701  | Pachtzins Schweiz nicht landwirtsch. Liegenschaften |                     | 1 000.00            |
|                   | 205 000.00          |                     | 172 296.20          | 96300.44702  | Baurechtszinsen                                     |                     | 225 000.00          |
| <b>5 000.00</b>   | <b>16 200.00</b>    | <b>1 043.15</b>     | <b>16 224.00</b>    | <b>96301</b> | <b>Liegenschaft Kirchweg 14, Au, GS 333</b>         | <b>4 600.00</b>     | <b>16 600.00</b>    |
| 3 000.00          |                     |                     |                     | 96301.34300  | Baulicher Unterhalt                                 | 3 000.00            |                     |
| 1 000.00          |                     | 1 043.15            |                     | 96301.34391  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                | 1 000.00            |                     |
| 1 000.00          |                     |                     |                     | 96301.34392  | Übriger Unterhalt                                   | 600.00              |                     |
|                   | 16 200.00           |                     | 16 224.00           | 96301.44300  | Mieten  |                     | 16 600.00           |
| <b>48 000.00</b>  | <b>75 000.00</b>    | <b>36 481.30</b>    | <b>77 040.00</b>    | <b>96302</b> | <b>Liegenschaft Engel, Au, GS 318</b>               | <b>37 000.00</b>    | <b>77 000.00</b>    |
| 5 000.00          |                     | 4 000.00            |                     | 96302.30100  | Löhne und Verwaltung                                | 5 000.00            |                     |
| 25 000.00         |                     | 14 150.95           |                     | 96302.34300  | Baulicher Unterhalt                                 | 20 000.00           |                     |
| 12 000.00         |                     | 10 435.90           |                     | 96302.34390  | Übriger Unterhalt                                   | 5 000.00            |                     |
| 6 000.00          |                     | 7 894.45            |                     | 96302.34391  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                | 7 000.00            |                     |
|                   | 75 000.00           |                     | 77 040.00           | 96302.44300  | Miete Engel   |                     | 77 000.00           |



# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2023 – 31.12.2023

| Budget 2023       |                   | Rechnung 2023     |                   |              |  | Budget 2024       |                   |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------|--|-------------------|-------------------|
| Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Konto        | Kontobeschreibung  | Aufwand           | Ertrag            |
| 37 000.00         | 44 500.00         | 30 453.65         | <b>44 700.00</b>  | <b>96303</b> | <b>Liegenschaft Burg, Au, GS 1576</b>                        | 30 300.00         | 44 500.00         |
| 5 000.00          |                   | 4 000.00          |                   | 96303.30100  | Löhne und Verwaltung   | 5 000.00          |                   |
| 18 000.00         |                   | 18 530.85         |                   | 96303.34300  | Baulicher Unterhalt  | 16 000.00         |                   |
| 1 000.00          |                   | 136.70            |                   | 96303.34390  | Wasser, Energie  | 1 000.00          |                   |
| 5 000.00          |                   | 1 242.80          |                   | 96303.34391  | Übriger Unterhalt  | 2 300.00          |                   |
| 8 000.00          |                   | 6 543.30          |                   | 96303.34392  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                         | 6 000.00          |                   |
|                   | 44 500.00         |                   | 44 700.00         | 96303.44300  | Miete Liegenschaft Burg                                      |                   | 44 500.00         |
| <b>56 000.00</b>  | <b>42 000.00</b>  | <b>452 384.75</b> | <b>46 663.10</b>  | <b>96304</b> | <b>Liegenschaft Wieslistrasse 7, Au, GS 2537</b>             | <b>480 750.00</b> | <b>57 000.00</b>  |
|                   |                   |                   |                   | 96304.30100  | Löhne und Verwaltung   | 4 000.00          |                   |
| 54 000.00         |                   | 60 675.20         |                   | 96304.34011  | Hypothekarzins   | 78 000.00         |                   |
|                   |                   |                   |                   | 96304.34300  | Baulicher Unterhalt  | 5 000.00          |                   |
|                   |                   |                   |                   | 96304.34310  | Übriger Unterhalt  | 1 000.00          |                   |
| 2 000.00          |                   | 138.40            |                   | 96304.34390  | Wasser, Energie  | 1 500.00          |                   |
|                   |                   |                   |                   | 96304.34392  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                         | 500.00            |                   |
|                   |                   | 391 571.15        |                   | 96304.34410  | Wertberichtigung   | 390 750.00        |                   |
|                   | 42 000.00         |                   | 39 238.31         | 96304.44300  | Mieten   |                   | 50 000.00         |
|                   |                   |                   | 7 424.79          | 96304.44390  | Rückerstattung Nebenkosten                                   |                   | 7 000.00          |
| <b>123 800.00</b> | <b>241 000.00</b> | <b>144 136.75</b> | <b>236 674.00</b> | <b>96305</b> | <b>Alterswohnungen Bachstr. 1, Au, GS 24511</b>              | <b>114 600.00</b> | <b>244 000.00</b> |
| 30 000.00         |                   | 31 719.50         |                   | 96305.30100  | Löhne und Verwaltung   | 32 000.00         |                   |
| 1 600.00          |                   | 4 639.90          |                   | 96305.30500  | Sozialversicherung AHV                                       | 3 300.00          |                   |
| 3 200.00          |                   | 3 848.85          |                   | 96305.30520  | Sozialversicherung Pensionskasse                             | 3 900.00          |                   |
|                   |                   |                   |                   | 96305.31000  | Verwaltungsaufwand   | 11 000.00         |                   |
| 35 000.00         |                   | 34 727.00         |                   | 96305.34300  | Baulicher Unterhalt  | 29 800.00         |                   |
| 2 000.00          |                   | 4 420.50          |                   | 96305.34310  | Verbrauchsmaterial   | 7 000.00          |                   |
| 21 000.00         |                   | 23 831.50         |                   | 96305.34390  | Wasser, Energie  | 21 000.00         |                   |
| 25 000.00         |                   | 34 330.95         |                   | 96305.34391  | Übriger Unterhalt  |                   |                   |
| 6 000.00          |                   | 6 618.55          |                   | 96305.34392  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                         | 6 600.00          |                   |
|                   | 196 000.00        |                   | 198 274.00        | 96305.44300  | Mieten   |                   | 202 000.00        |
|                   | 45 000.00         |                   | 38 400.00         | 96305.44390  | Rückerstattung Nebenkosten                                   |                   | 42 000.00         |
| <b>98 800.00</b>  | <b>200 000.00</b> | <b>79 370.60</b>  | <b>178 423.00</b> | <b>90306</b> | <b>Alterswohnungen Gutenbergstrasse 3, Heerbrugg, GS 680</b> | <b>91 700.00</b>  | <b>190 000.00</b> |
| 17 000.00         |                   | 15 600.00         |                   | 96306.30100  | Löhne und Verwaltung   | 17 000.00         |                   |
|                   |                   |                   |                   | 96306.31000  | Verwaltungsaufwand   | 6 500.00          |                   |
| 40 000.00         |                   | 18 317.20         |                   | 96306.34300  | Baulicher Unterhalt  | 23 200.00         |                   |
| 2 000.00          |                   | 636.85            |                   | 96306.34310  | Verbrauchsmaterial   | 5 000.00          |                   |
| 25 000.00         |                   | 33 181.50         |                   | 96306.34390  | Wasser, Energie, Heizmaterial                                | 35 000.00         |                   |
| 10 000.00         |                   | 6 627.40          |                   | 96306.34391  | Übriger Unterhalt  |                   |                   |
| 4 800.00          |                   | 5 007.65          |                   | 96306.34392  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                         | 5 000.00          |                   |
|                   | 155 000.00        |                   | 156 103.00        | 96306.44300  | Mieten   |                   | 157 000.00        |
|                   | 45 000.00         |                   | 22 320.00         | 96306.44390  | Rückerstattung Nebenkosten                                   |                   | 33 000.00         |
| <b>81 200.00</b>  | <b>252 500.00</b> | <b>81 435.16</b>  | <b>242 291.45</b> | <b>96307</b> | <b>Alterswohnungen Walzenhauserstrasse 21, Au, GS 327</b>    | <b>78 800.00</b>  | <b>247 500.00</b> |
| 21 000.00         |                   | 20 312.74         |                   | 96307.30100  | Löhne und Verwaltung   | 21 000.00         |                   |
| 1 400.00          |                   | 1 346.92          |                   | 96307.30500  | Sozialbeiträge AHV   | 1 200.00          |                   |
| 2 800.00          |                   | 2 748.45          |                   | 96307.30520  | Sozialversicherung Pensionskasse                             | 2 100.00          |                   |
|                   |                   |                   |                   | 96307.31000  | Verwaltungsaufwand   | 7 500.00          |                   |
| 25 000.00         |                   | 21 559.00         |                   | 96307.34300  | Baulicher Unterhalt  | 21 000.00         |                   |

# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2023 – 31.12.2023

| Budget 2023         |                     | Rechnung 2023       |                     | Budget 2024  |   |                     |                     |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------|---|---------------------|---------------------|
| Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              | Konto        | Kontobeschreibung   | Aufwand             | Ertrag              |
| 3 000.00            |                     | 2 096.35            |                     | 96307.34310  | Verbrauchsmaterial  | 4 000.00            |                     |
| 10 000.00           |                     | 15 862.20           |                     | 96307.34390  | Wasser, Energie, Heizmaterial                                   | 15 000.00           |                     |
| 10 000.00           |                     | 10 514.95           |                     | 96307.34391  | Übriger Unterhalt   |                     |                     |
| 8 000.00            |                     | 6 994.55            |                     | 96307.34392  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                            | 7 000.00            |                     |
|                     | 215 000.00          |                     | 218 271.00          | 96307.44300  | Mieten  |                     | 221 000.00          |
|                     | 35 000.00           |                     | 22 680.00           | 96307.44390  | Rückerstattung Nebenkosten                                      |                     | 25 000.00           |
|                     | 2 500.00            |                     | 1 340.45            | 96307.44391  | Energie   |                     | 1 500.00            |
| <b>2 500.00</b>     |                     | <b>2 147.15</b>     |                     | <b>96308</b> | <b>Übrige Liegenschaften/Stellwerk</b>                          | <b>2 500.00</b>     |                     |
| 500.00              |                     | 386.25              |                     | 96308.31340  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                            | 500.00              |                     |
| 2 000.00            |                     | 1 760.90            |                     | 96308.34300  | Baulicher Unterhalt   | 2 000.00            |                     |
| <b>6 000.00</b>     | <b>10 800.00</b>    | <b>1 028.95</b>     | <b>12 245.85</b>    | <b>96309</b> | <b>Liegenschaft Hauptstrasse 132, Au, GS 447</b>                | <b>4 500.00</b>     | <b>10 800.00</b>    |
|                     |                     |                     |                     | 96309.30100  | Löhne und Verwaltung  | 500.00              |                     |
| 3 000.00            |                     |                     |                     | 96309.34300  | Baulicher Unterhalt   | 2 000.00            |                     |
| 2 000.00            |                     | 169.75              |                     | 96309.34391  | Übriger Unterhalt   | 1 000.00            |                     |
| 1 000.00            |                     | 859.20              |                     | 96309.34392  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                            | 1 000.00            |                     |
|                     | 10 800.00           |                     | 10 800.00           | 96309.44300  | Mieten  |                     | 10 800.00           |
|                     |                     |                     | 1 445.85            | 96309.44392  | Rückerstattung Versicherungen                                   |                     |                     |
| <b>4 000.00</b>     | <b>80 000.00</b>    |                     | <b>150 000.00</b>   | <b>96310</b> | <b>Liegenschaft<br/>«Gewerbepark Ortsgemeinde Au»</b>           |                     |                     |
| 4 000.00            |                     |                     |                     | 96310.34392  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                            |                     |                     |
|                     | 80 000.00           |                     | 150 000.00          | 96310.44300  | Mieten  |                     |                     |
| <b>1 500.00</b>     | <b>8 000.00</b>     |                     |                     | <b>96311</b> | <b>Liegenschaft «alter Kindergarten» GS 189</b>                 |                     |                     |
| 1 000.00            |                     |                     |                     | 96311.34391  | Übriger Unterhalt   |                     |                     |
| 500.00              |                     |                     |                     | 96311.34392  | Versicherung, Grundsteuern, Gebühren                            |                     |                     |
|                     | 8 000.00            |                     |                     | 96311.44300  | Mieten  |                     |                     |
| <b>86 840.00</b>    |                     | <b>1 359 464.50</b> | <b>3 91 571.15</b>  | <b>99</b>    | <b>Ausgleich der Erfolgsrechnung</b>                            | <b>3 97 796.00</b>  | <b>7 35 626.00</b>  |
|                     |                     | 1 290 050.00        |                     | 99000.38940  | Einlagen in Ausgleichsreserve                                   |                     |                     |
|                     |                     |                     |                     | 99000.38971  | Einlagen in Reserve Werterhalt<br>Liegenschaft Finanzvermögen   | 3 97 796.00         |                     |
|                     |                     |                     | 3 91 571.15         | 99000.48940  | Entnahmen aus Ausgleichsreserve                                 |                     | 3 90 750.00         |
|                     |                     |                     |                     | 99000.48971  | Entnahmen aus Reserve<br>Walterhalt Liegenschaft Finanzvermögen |                     | 1 20 000.00         |
|                     |                     |                     |                     | <b>999</b>   | <b>Abschluss</b>  |                     |                     |
| 86 840.00           |                     | 69 414.50           |                     | 99900.90000  | Ertragsüberschuss   |                     |                     |
|                     |                     |                     |                     | 99900.90010  | Aufwandsüberschuss  |                     | 224 876.00          |
| <b>1 458 120.00</b> | <b>1 458 120.00</b> | <b>3 162 775.88</b> | <b>3 162 775.88</b> |              | <b>Total</b>  | <b>2 159 996.00</b> | <b>2 159 996.00</b> |



# ERFOLGSAUSWEIS VOM 01.01. – 31.12.2023 NACH SACHGRUPPENGliederUNG

| Budget 2023         | Rechnung 2023       | Konto | Kontobeschreibung                           | Budget 2024         |
|---------------------|---------------------|-------|---|---------------------|
| <b>994 480.00</b>   | <b>1 042 282.50</b> |       | <b>Betrieblicher Aufwand</b>                | <b>1 037 150.00</b> |
| 352 100.00          | 421 791.32          | 30    | Personalaufwand                             | 408 800.00          |
| 434 300.00          | 435 426.28          | 31    | Sach- und übriger Betriebsaufwand           | 480 350.00          |
| 208 080.00          | 185 064.90          | 36    | Transferaufwand (Beiträge)                  | 148 000.00          |
| <b>186 000.00</b>   | <b>200 935.26</b>   |       | <b>Betrieblicher Ertrag</b>                 | <b>213 000.00</b>   |
| 186 000.00          | 200 935.26          | 42    | Entgelte                                    | 213 000.00          |
| <b>- 808 480.00</b> | <b>- 841 347.24</b> |       | <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>- 824 150.00</b> |
| 376 800.00          | 761 028.88          | 34    | Finanzaufwand                               | 725 050.00          |
| 1 272 120.00        | 2 570 269.47        | 44    | Finanzertrag                                | 1 211 370.00        |
| <b>895 320.00</b>   | <b>1 809 240.59</b> |       | <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>            | <b>486 320.00</b>   |
| <b>86 840.00</b>    | <b>967 893.35</b>   |       | <b>Operatives Ergebnis</b>                  | <b>- 337 830.00</b> |
|                     | 1 290 050.00        | 38    | Einlage in Reserven                         | 397 796.00          |
|                     | 391 571.15          | 48    | Entnahme aus Reserven                       | 510 750.00          |
| <b>86 840.00</b>    | <b>69 414.50</b>    |       | <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>       | <b>- 224 876.00</b> |

# FINANZPLANUNG MIT BUDGET AB DEM JAHRE 2024

Gestützt auf Art. 122 Gemeindegesetz (abgekürzt GG; sGS 151.2) erstellt der Rat periodisch einen Finanzplan, der wenigstens die Planung für die drei dem Voranschlag folgenden Rechnungsjahre umfasst.

| Gruppe                       | Rechnung 2023    | Budget 2024         | Planung 2025        | Planung 2026       | Planung 2027       |
|------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| 0 Allgemeine Verwaltung      | - 364 286.69     | - 357 350.00        | - 368 000.00        | - 368 000.00       | - 368 000.00       |
| 2 Bildung                    | - 5 600.00       | - 6 000.00          | - 6 000.00          | - 8 000.00         | - 8 000.00         |
| 3 Kultur, Freizeit, Beiträge | - 194 266.91     | - 161 300.00        | - 165 000.00        | - 165 000.00       | - 165 000.00       |
| 4 Gesundheit                 | - 1 500.00       | - 1 500.00          | - 1 500.00          | - 1 500.00         | - 1 500.00         |
| 5 Soziale Sicherheit         | - 10 400.00      | - 10 500.00         | - 10 500.00         | - 10 500.00        | - 10 500.00        |
| 7 Umwelt, Raumordnung        | - 9 139.78       | - 15 000.00         | - 15 000.00         | - 15 000.00        | - 15 000.00        |
| 8 Volkswirtschaft            | - 52 891.33      | - 28 500.00         | - 25 000.00         | - 20 000.00        | - 17 000.00        |
| 9 Finanzen                   | 707 499.21       | 355 274.00          | 456 000.00          | 501 000.00         | 513 000.00         |
| <b>Gesamtergebnis</b>        | <b>69 414.50</b> | <b>- 224 876.00</b> | <b>- 135 000.00</b> | <b>- 87 000.00</b> | <b>- 72 000.00</b> |

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)



# BILANZ PER 31.12.2023

| Konto      | Kontobeschreibung                                       | Bestand am<br>31.12.2022 | Veränderung<br>Zuwachs | Veränderung<br>Abgang | Bestand am<br>31.12.2023 |
|------------|---|--------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| <b>1</b>   | <b>AKTIVEN</b>  | <b>41 000 827.56</b>     | <b>6 196 914.06</b>    | <b>1 373 859.45</b>   | <b>45 823 882.17</b>     |
| <b>10</b>  | <b>Finanzvermögen</b>                                   | <b>41 000 827.56</b>     | <b>6 196 914.06</b>    | <b>1 373 859.45</b>   | <b>45 823 882.17</b>     |
| <b>100</b> | <b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>     | <b>1 923 103.52</b>      | <b>163 859.86</b>      | <b>1 252 493.37</b>   | <b>834 470.01</b>        |
|            | <b>Kassa</b>  |                          |                        |                       |                          |
| 100001     | Kassa CHF   |                          | 1 515.65               |                       | 1 515.65                 |
|            | <b>Postcheck</b>  |                          |                        |                       |                          |
| 100101     | Postkonto Nr. 90-10660-9                                | 40 032.96                |                        | 621.63                | 39 411.33                |
|            | <b>Banken</b>   |                          |                        |                       |                          |
| 100201     | Raiffeisenbank Unteres Rheintal CC Nr. 42313.57         | 731 214.74               |                        | 656 746.50            | 74 468.24                |
| 100202     | St. Galler Kantonalbank OERK KK 23 16 002.104-18        | 739 529.10               |                        | 422 286.41            | 317 242.69               |
| 100205     | Dornbirner Sparkassa Lustenau Konto 1201-107529 EUR     | 260 285.21               |                        | 172 838.83            | 87 446.38                |
| 100206     | Dornbirner Sparkasse Lustenau Sparkonto Nr. 4128153 EUR | 152 041.51               | 162 344.21             |                       | 314 385.72               |
| <b>101</b> | <b>Guthaben</b>   | <b>18 654.98</b>         | <b>4.20</b>            | <b>10 628.78</b>      | <b>8 030.40</b>          |
| 101000     | Debitor   | 18 650.78                |                        | 10 628.78             | 8 022.00                 |
| 101400     | Verrechnungssteuern                                     | 4.20                     | 4.20                   |                       | 8.40                     |
| <b>104</b> | <b>Aktive Rechnungsabgrenzung</b>                       | <b>41 487.40</b>         |                        | <b>15 737.30</b>      | <b>25 750.10</b>         |
| 104100     | Aktive Rechnungsabgrenzung                              | 41 487.40                |                        | 15 737.30             | 25 750.10                |
| <b>106</b> | <b>Vorräte</b>  | <b>70 000.00</b>         |                        |                       | <b>70 000.00</b>         |
| 106200     | Vorräte Wein  | 70 000.00                |                        |                       | 70 000.00                |
| <b>107</b> | <b>Finanzanlagen</b>                                    | <b>245 228.00</b>        |                        | <b>95 000.00</b>      | <b>150 228.00</b>        |
| 107010     | Aktien Zuckerfabrik                                     | 28.00                    |                        |                       | 28.00                    |
| 107012     | Genossenschaftsanteilschein Raiffeisenbank Nr. 2023     | 200.00                   |                        |                       | 200.00                   |
| 107100     | Festverzinsliche Anlagen (Hypotheken)                   | 245 000.00               |                        | 95 000.00             | 150 000.00               |
| <b>108</b> | <b>Liegenschaften FV</b>                                | <b>38 413 950.00</b>     | <b>6 033 050.00</b>    |                       | <b>44 447 000.00</b>     |
|            | <b>Grundstücke FV</b>                                   |                          |                        |                       |                          |
| 108000     | Grundbesitz Au, EW                                      | 21 680 950.00            | 1 060 050.00           |                       | 22 741 000.00            |
| 108001     | Grundbesitz Widnau (2895) EW                            | 718 000.00               |                        |                       | 718 000.00               |
|            | <b>Gebäude FV</b>                                       |                          |                        |                       |                          |
| 108401     | Liegenschaft Kirchweg 14, Au, GS 333                    | 737 000.00               |                        |                       | 737 000.00               |
| 108402     | Liegenschaft «Engel», Au, GS 318                        | 1 400 000.00             |                        |                       | 1 400 000.00             |
| 108403     | Liegenschaft «Burg», Au, GS 1576                        | 1 880 000.00             |                        |                       | 1 880 000.00             |
| 108404     | Liegenschaft Wieslistrasse 7, Au, GS 2537               |                          | 4 743 000.00           |                       | 4 743 000.00             |
| 108405     | Alterswohnungen Bachstrasse 1, Au, GS 2451              | 3 600 000.00             | 230 000.00             |                       | 3 830 000.00             |
| 108406     | Alterswohnungen Gutenbergrasse 3, Heerbrugg, GS 680     | 3 030 000.00             |                        |                       | 3 030 000.00             |
| 108407     | Alterswohnungen Walzenhauserstrasse 21, Au, GS 327      | 4 610 000.00             |                        |                       | 4 610 000.00             |
| 108409     | Liegenschaft Hauptstrasse 132 GS 447                    | 758 000.00               |                        |                       | 758 000.00               |

# BILANZ PER 31.12.2023

| Konto       | Kontobeschreibung                        | Bestand am<br>31.12.2022 | Veränderung<br>Zuwachs | Veränderung<br>Abgang | Bestand am<br>31.12.2023 |
|-------------|--|--------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| <b>14</b>   | <b>Verwaltungsvermögen</b>               | <b>288 403.66</b>        |                        |                       | <b>288 403.66</b>        |
| <b>140</b>  | <b>Sachgüter</b>                         |                          |                        |                       |                          |
| <b>1400</b> | <b>Grundstücke VV</b>                    |                          |                        |                       |                          |
| 140000      | Grundbesitz Au, landwirtschaftlich       | 111 751.55               |                        |                       | 111 751.55               |
| 140001      | Grundbesitz Oberriet, landwirtschaftlich | 20 000.00                |                        |                       | 20 000.00                |
| 140003      | Grundbesitz Berneck, landwirtschaftlich  | 8 400.00                 |                        |                       | 8 400.00                 |
| 140004      | Grundbesitz Lustenau Riet                | 148 252.11               |                        |                       | 148 252.11               |
| <b>1</b>    | <b>Total AKTIVEN</b>                     | <b>41 000 827.56</b>     | <b>6 196 914.06</b>    | <b>1 373 859.45</b>   | <b>45 823 882.17</b>     |

| Konto      | Kontobeschreibung                         | Bestand am<br>31.12.2022 | Veränderung<br>Zuwachs | Veränderung<br>Abgang | Bestand am<br>31.12.2023 |
|------------|---|--------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| <b>2</b>   | <b>PASSIVEN</b>                           | <b>41 000 827.56</b>     | <b>4 823 054.61</b>    |                       | <b>45 823 882.17</b>     |
| <b>20</b>  | <b>Fremdkapital</b>                       | <b>77 937.85</b>         | <b>3 855 161.26</b>    |                       | <b>3 933 099.11</b>      |
| <b>200</b> | <b>Laufende Verpflichtungen</b>           | <b>20 316.85</b>         | <b>51 075.64</b>       |                       | <b>71 392.49</b>         |
| 200000     | Kreditoren                                | 20 316.85                | 31 075.64              |                       | 51 392.49                |
| 200600     | Depotgelder und Kautionen                 |                          | 20 000.00              |                       | 20 000.00                |
| <b>204</b> | <b>Passive Rechnungsabgrenzung</b>        | <b>57 621.00</b>         | <b>54 085.62</b>       |                       | <b>111 706.62</b>        |
| 204100     | Passive Rechnungsabgrenzung               | 57 621.00                | 54 085.62              |                       | 111 706.62               |
| <b>206</b> | <b>Langfristige Finanzverpflichtungen</b> |                          | <b>3 750 000.00</b>    |                       | <b>3 750 000.00</b>      |
| 206000     | Saron-Hypothek SAHY.0000.0018.5273        |                          | 3 750 000.00           |                       | 3 750 000.00             |
| <b>28</b>  | <b>Spezialfinanzierungen</b>              | <b>200 000.00</b>        |                        |                       | <b>200 000.00</b>        |
| 208500     | Rückstellung FC Au-Berneck 05 Beitrag     | 200 000.00               |                        |                       | 200 000.00               |
| <b>29</b>  | <b>Eigenkapital</b>                       | <b>40 722 889.71</b>     | <b>967 893.35</b>      |                       | <b>41 690 783.06</b>     |
| <b>294</b> | <b>Reserven</b>                           | <b>29 096 511.55</b>     | <b>898 478.85</b>      |                       | <b>29 994 990.40</b>     |
| 294000     | Ausgleichsreserve                         | 29 096 511.55            | 898 478.85             |                       | 29 994 990.40            |
| <b>299</b> | <b>Bilanzüberschuss-Fehlbetrag</b>        | <b>11 626 378.16</b>     | <b>69 414.50</b>       |                       | <b>11 765 207.16</b>     |
| 299000     | Jahresergebnis                            |                          | 69 414.50              |                       | 69 414.50                |
| 294900     | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre        | 11 626 378.16            |                        |                       | 11 626 378.16            |
| <b>2</b>   | <b>Total PASSIVEN</b>                     | <b>41 000 827.56</b>     | <b>4 823 054.61</b>    |                       | <b>45 823 882.17</b>     |

## 1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2; abgekürzt GG) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53; abgekürzt FHGV) erstellt.

Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewandt.

### Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss des Ratsbeschlusses vom 7. Juni 2017 Fr. 75'000.00 wobei Darlehen und Beteiligungen unabhängig von ihrer Höhe aktiviert werden.

### Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wert-

veränderung gegenüber dem Buchwert eintritt. Gebäude werden über fünf Jahre abgeschrieben.

### Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss des Ratsbeschlusses vom 7. Juni 2017 linear über Nutzungsdauern abgeschrieben. Tabelle der Nutzungsdauer gemäss Protokoll.

## 2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

| Konto               | Kontobeschreibung                  | Bestand am 31.12.2022 | Veränderung Zuwachs | Veränderung Abgang  | Bestand am 31.12.2023 |
|---------------------|------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|
| <b>Eigenkapital</b> |                                    |                       |                     |                     |                       |
| 294000              | Ausgleichsreserve                  | 29 096 511.55         | 1 290 050.00        | – 391 571.55        | 29 994 990.40         |
| 299000              | Jahresergebnis                     |                       | 69 414.50           |                     | 69 414.50             |
| 299900              | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre | 11 626 378.16         |                     |                     | 11 626 378.16         |
| <b>Total</b>        |                                    | <b>40 722 889.71</b>  | <b>1 359 464.50</b> | <b>– 391 571.15</b> | <b>41 690 783.06</b>  |

## 3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Ortsgemeinde.

| Konto                 | Kontobeschreibung             | Bestand am 31.12.2022 | Veränderung Zuwachs | Veränderung Abgang | Bestand am 31.12.2023 |
|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>Rückstellungen</b> |                               |                       |                     |                    |                       |
| 208500                | Rückstellung FC Au-Berneck 05 | 200 000.00            |                     |                    | 200 000.00            |
| <b>Total</b>          |                               | <b>200 000.00</b>     |                     |                    | <b>200 000.00</b>     |

## 4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt.

Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt,
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat

Die Ortsgemeinde Au verfügt per 31. Dezember 2023 über keine Beteiligungen.



## 5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Ortsgemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Die Ortsgemeinde Au verfügt per 31. Dezember 2023 über keine Eventualverbindlichkeiten.

## 6. Behördenlöhne

Gemäss Art. 123 b des Gemeindegesetzes (sGS 151.2) werden Besoldungen der Behördenmitglieder veröffentlicht.

| Name                                | Funktion                     | Pensum | Brutto-Entschädigung | Spesen-Vergütung | Total            |
|-------------------------------------|------------------------------|--------|----------------------|------------------|------------------|
| <b>Verwaltungsrat:</b>              |                              |        |                      |                  |                  |
| Christoph Kempfer                   | Präsident                    | 40%    | 80 010.06            | 2 900.00         | <b>82 910.06</b> |
| Mario Zürn                          | Liegenschaften/Vizepräsident |        | 31 923.00            | 3 355.00         | <b>35 278.00</b> |
| Urs Lenz                            | Feld und Riet                |        | 38 220.00            | 4 272.00         | <b>42 492.00</b> |
| Manfred Zoller                      | Forst und Reben              |        | 16 270.00            | 3 180.00         | <b>19 450.00</b> |
| Ivo Lüchinger                       | Finanzen (bis 30.08.23)*     |        | 17 007.00            | 1 968.35         | <b>18 975.35</b> |
| Marco Zoller                        | Finanzen (ab 22.10.2023)     |        | 4 150.00             | 640.00           | <b>4 790.00</b>  |
| <b>Geschäftsprüfungskommission:</b> |                              |        |                      |                  |                  |
| Ursula Sieber-Maissen               | Präsidentin                  |        | 1 240.00             | 0.00             | <b>1 240.00</b>  |
| Regula Zoller-Ziegler               | Schreiberin                  |        | 1 130.00             | 0.00             | <b>1 130.00</b>  |
| Paul Frei                           | Mitglied                     |        | 710.00               | 0.00             | <b>710.00</b>    |
| Margrit Omlin-Heeb                  | Mitglied                     |        | 530.00               | 0.00             | <b>530.00</b>    |
| Christoph Sieber                    | Mitglied                     |        | 710.00               | 0.00             | <b>710.00</b>    |

\*inkl. Entschädigungen Zusatzstunden bis 30.08.23

## 7. Anlagespiegel

| Konto        | Kontobeschreibung               | Erläuterung  | Betrag            |
|--------------|---------------------------------|--|-------------------|
| 170100       | <b>Festverzinsliche Anlagen</b> | Ein Hypothekartitel  | <b>150 000.00</b> |
| 170012       | <b>Andere Anlagen</b>           | Genossenschaftsanteilschein Raiffeisenbank Unteres Rheintal (2023) | <b>200.00</b>     |
| 107010       | <b>Andere Anlagen</b>           | Aktien Zuckerfabrik (2247)   | <b>28.00</b>      |
| <b>Total</b> |                                 |  | <b>150 228.00</b> |

## ZUSAMMENSTELLUNG DER NICHT LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU SG (GEMEINDEGEBIET AU)

| Grundstück-<br>Nummer | Zone        | m <sup>2</sup> | Jahr    | Verkehrswert         |                      |                      |
|-----------------------|-------------|----------------|---------|----------------------|----------------------|----------------------|
|                       |             |                |         | Boden                | Gebäude              | Total                |
| 318                   | DK 3        | 1 050          | 2021    | 130 000.00           | 1 270 000.00         | 1 400 000.00         |
| 327                   | ö.B. / W 2  | 2 012          | 2018    | 1 906 000.00         | 2 704 000.00         | 4 610 000.00         |
| 333                   | W 3         | 1 315          | 2018    | 523 000.00           | 214 000.00           | 737 000.00           |
| 334                   | W 3         | 1 094          | 2018    | 734 000.00           |                      | 734 000.00           |
| 415                   | ö.B.        | 30 626         | 2022    | 867 000.00           |                      | 867 000.00           |
| 447                   | WG 2        | 1 484          | 2017    | 657 000.00           | 101 000.00           | 758 000.00           |
| 514                   | UeG         | 1 197          | Strasse |                      |                      | 0.00                 |
| 515                   | UeG         | 2 448          | Strasse |                      |                      | 0.00                 |
| 532                   | UeG         | 1 303          | Strasse |                      |                      | 0.00                 |
| 552                   | UeG         | 2 229          | Strasse |                      |                      | 0.00                 |
| 564                   | UeG         | 3 823          | Strasse |                      |                      | 0.00                 |
| 567                   | UeG         | 3 643          | Strasse |                      |                      | 0.00                 |
| 578                   | Gl b        | 2 972          | 2015    | 585 000.00           |                      | 585 000.00           |
| 579                   | Gl b        | 4 191          | 2023    | 83 000.00            |                      | 83 000.00            |
| 604                   | WG 3 / ö.B. | 6 009          | 2020    | 3 900 000.00         |                      | 3 900 000.00         |
| 680                   | ö.B.        | 1 861          | 2021    | 1 230 000.00         | 1 800 000.00         | 3 030 000.00         |
| 885                   | ö.B.        | 13 260         | 2019    | 1 590 000.00         |                      | 1 590 000.00         |
| 1130                  | Gl b        | 1 726          | 2014    | 512 000.00           |                      | 512 000.00           |
| 1131                  | Gl b        | 1 077          | 2021    | 338 000.00           |                      | 338 000.00           |
| 1233                  | Gl b        | 2 345          | 2017    | 570 000.00           |                      | 570 000.00           |
| 1576                  |             | 31 296         | 2018    | 559 000.00           | 1 321 000.00         | 1 880 000.00         |
| 1664                  | Gl a        | 2 951          | 2015    | 542 000.00           |                      | 542 000.00           |
| 1789                  | Gl b        | 5 298          | 2013    | 1 023 000.00         |                      | 1 023 000.00         |
| 1790                  | Gl b        | 23 712         | 2017    | 5 920 000.00         |                      | 5 920 000.00         |
| 1818                  | Gl b        | 2 557          | 2021    | 960 000.00           |                      | 960 000.00           |
| 1879                  | Gl a        | 1 369          | 2015    | 293 000.00           |                      | 293 000.00           |
| 1881                  | Gl a        | 703            | 2015    | 155 000.00           |                      | 155 000.00           |
| 1927                  | Gl a        | 3 177          | 2022    | 1 286 000.00         |                      | 1 286 000.00         |
| 2327                  | Gl a        | 1 660          | 2021    | 747 000.00           |                      | 747 000.00           |
| 2329                  | Gl b        | 3 441          | 2015    | 462 000.00           |                      | 462 000.00           |
| 2356                  | Gl a + b    | 4 049          | 2023    | 1 950 000.00         |                      | 1 950 000.00         |
| 2451                  | ö.B.        | 2 989          | 2023    | 1 070 000.00         | 2 760 000.00         | 3 830 000.00         |
| 2452                  | W 2         | 825            | 2018    | 224 000.00           |                      | 224 000.00           |
| 2537                  | WG 3        | 4 871          | 2022    | 1 712 000.00         | 3 031 000.00         | 4 743 000.00         |
| <b>Total</b>          |             | <b>174 563</b> |         | <b>30 528 000.00</b> | <b>13 201 000.00</b> | <b>43 729 000.00</b> |

## ZUSAMMENSTELLUNG DER NICHT LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU SG (GEMEINDEGEBIET WIDNAU)

| Grundstück-<br>Nummer | Zone | m <sup>2</sup> | Jahr | Verkehrswert      |         |                   |
|-----------------------|------|----------------|------|-------------------|---------|-------------------|
|                       |      |                |      | Boden             | Gebäude | Total             |
| 2895                  | GL   | 2 052          | 2018 | 718 000.00        |         | 718 000.00        |
| <b>Total</b>          |      | <b>2 052</b>   |      | <b>718 000.00</b> |         | <b>718 000.00</b> |

# ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU

| Grundstück-<br>Nummer | Zone, m <sup>2</sup> |             |                  | Schätzungsjahr | Ertragswert | Verkehrswert |
|-----------------------|----------------------|-------------|------------------|----------------|-------------|--------------|
|                       | landw. Zone          | übrige Zone | öffentliche Zone |                | Fr.         | Fr.          |
| 65                    | 31 154               |             |                  | 2020           | 22 000.00   | 170 000.00   |
| 67                    | 12 827               |             |                  | 2020           | 7 200.00    | 70 000.00    |
| 406                   |                      |             | 322              | 2020           | 0.00        | 1 000.00     |
| 419                   | 10 050               |             |                  | 2020           | 5 700.00    | 55 000.00    |
| 420                   | 6 434                |             |                  | 2020           | 3 600.00    | 35 000.00    |
| 471                   |                      | 11 957      |                  | 2014           | 4 900.00    | 29 000.00    |
| 473                   |                      | 33 165      |                  | 2020           | 23 500.00   | 165 000.00   |
| 476                   | 1 872                |             |                  | 2020           | 500.00      | 10 000.00    |
| 477                   | 1 226                |             |                  | 2020           | 300.00      | 6 000.00     |
| 478                   | 2 246                |             |                  | 2020           | 600.00      | 12 000.00    |
| 480                   | 1 985                |             |                  | 2018           | 700.00      | 10 000.00    |
| 482                   | 1 793                |             |                  | 2020           | 500.00      | 9 000.00     |
| 485                   | 2 432                |             |                  | 2020           | 600.00      | 13 000.00    |
| 489                   | 31 835               |             |                  | 2020           | 22 600.00   | 175 000.00   |
| 492                   | 9 922                |             |                  | 2020           | 5 600.00    | 54 000.00    |
| 493                   | 20 971               |             |                  | 2020           | 14 800.00   | 115 000.00   |
| 496                   | 10 383               | 3 077       |                  | 2020           | 7 600.00    | 67 000.00    |
| 513                   | 26 615               |             |                  | 2020           | 7 400.00    | 71 000.00    |
| 516                   | 34 165               |             |                  | 2020           | 24 200.00   | 187 000.00   |
| 523                   | 12 119               |             |                  | 2020           | 6 800.00    | 66 000.00    |
| 524                   | 7 631                |             |                  | 2020           | 4 300.00    | 41 000.00    |
| 533                   | 55 018               |             |                  | 2020           | 39 000.00   | 330 000.00   |
| 544                   | 1 519                |             |                  | 2020           | 400.00      | 7 000.00     |
| 550                   | 18 327               |             |                  | 2020           | 13 000.00   | 100 000.00   |
| 562                   | 67 166               |             |                  | 2020           | 47 500.00   | 334 000.00   |
| 565                   | 97 347               |             | 5 280            | 2020           | 117 400.00  | 597 000.00   |
| 568                   | 12 609               |             |                  | 2020           | 7 100.00    | 75 000.00    |
| 570                   | 11 232               |             |                  | 2020           | 6 300.00    | 67 000.00    |
| 693                   | 32 268               |             |                  | 2020           | 22 300.00   | 189 000.00   |
| 694                   | 16 620               |             |                  | 2020           | 11 800.00   | 99 000.00    |
| 880                   | 6 199                |             |                  | 2020           | 3 500.00    | 34 000.00    |
| 881                   | 3 213                |             |                  | 2020           | 900.00      | 17 000.00    |
| 882                   | 1 442                |             |                  | 2020           | 400.00      | 7 000.00     |
| 883                   | 1 584                |             |                  | 2020           | 400.00      | 8 000.00     |
| 1100                  | 1 363                |             |                  | 2020           | 3 700.00    | 7 000.00     |
| 1387                  | 6 787                |             |                  | 2018           | 30 800.00   | 13 000.00    |
| 1388                  | 1 432                |             |                  | 2018           | 4 500.00    | 2 000.00     |
| 1533                  | 890                  |             |                  | 2020           | 1 700.00    | 3 000.00     |
| 1574                  | 748                  |             |                  | 2014           | 100.00      | 1 000.00     |
| 1586                  | 1 481                |             |                  | 2018           | 9 500.00    | 2 000.00     |
| 1587                  | 726                  |             |                  | 2018           | 2 500.00    | 1 000.00     |
| 1616                  |                      | 6 016       |                  | 1992           | 300.00      | 500.00       |
| 1621                  |                      | 2 355       |                  | 1992           | 100.00      | 100.00       |
| 1623                  |                      | 1 446       |                  | 2008           | 100.00      | 100.00       |
| 1632                  |                      | 4 304       |                  | 1993           | 100.00      | 100.00       |
| 1633                  |                      | 2 307       |                  | 1992           | 0.00        | 100.00       |
| 1635                  |                      | 4 854       |                  | 2008           | 200.00      | 300.00       |



## ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU (FORTSETZUNG)

| Grundstück-<br>Nummer | Zone, m <sup>2</sup> |               |                  | Schätzungsjahr | Ertragswert<br>Fr. | Verkehrswert<br>Fr. |
|-----------------------|----------------------|---------------|------------------|----------------|--------------------|---------------------|
|                       | landw. Zone          | übrige Zone   | öffentliche Zone |                |                    |                     |
| 1640                  |                      | 9 664         |                  | 2008           | 100.00             | 100.00              |
| 1645                  |                      | 383           |                  | 2008           | 100.00             | 100.00              |
| 1646                  |                      | 509           |                  | 2008           | 100.00             | 100.00              |
| 2231                  | 33 150               |               |                  | 2020           | 23 500.00          | 182 000.00          |
| 2252                  | 701                  |               |                  | 2020           | 100.00             | 3 000.00            |
| 2437                  |                      | 17 552        |                  | 2020           | 12 400.00          | 87 000.00           |
| 2555                  | 1 280                |               |                  | 2014           | 200.00             | 2 000.00            |
| <b>Total</b>          | <b>598 762</b>       | <b>97 589</b> | <b>5 602</b>     |                | <b>523 500.00</b>  | <b>3 529 500.00</b> |

## ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU, GEMEINDE OBERRIET

| Grundstück-<br>Nummer | Zone, m <sup>2</sup> |             |                  | Schätzungsjahr | Ertragswert<br>Fr. | Verkehrswert<br>Fr. |
|-----------------------|----------------------|-------------|------------------|----------------|--------------------|---------------------|
|                       | Landw. Zone          | übrige Zone | öffentliche Zone |                |                    |                     |
| 4002                  | 100 470              |             |                  | 2023           | 71 300.00          | 502 000.00          |
| 4003                  | 8 748                |             |                  | 2023           | 6 200.00           | 43 000.00           |
| 4247                  | 93 060               |             |                  | 2023           | 41 900.00          | 251 000.00          |
| <b>Total</b>          | <b>202 278</b>       |             |                  |                | <b>119 400.00</b>  | <b>796 000.00</b>   |

## ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU, GEMEINDE BERNECK

| Grundstück-<br>Nummer | Zone, m <sup>2</sup> |             |                  | Schätzungsjahr | Ertragswert<br>Fr. | Verkehrswert<br>Fr. |
|-----------------------|----------------------|-------------|------------------|----------------|--------------------|---------------------|
|                       | Landw. Zone          | übrige Zone | öffentliche Zone |                |                    |                     |
| 117                   | 5 057                |             |                  | 2018           | 2 100.00           | 25 000.00           |
| 118, ME               | 1 438                |             |                  | 2018           | 500.00             | 14 000.00           |
| 1384                  | 2 199                |             |                  | 2018           | 400.00             | 10 000.00           |
| 1852                  | 2 199                |             |                  | 2018           | 1 700.00           | 23 000.00           |
| <b>Total</b>          | <b>10 893</b>        |             |                  |                | <b>4 700.00</b>    | <b>72 000.00</b>    |

## ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU, GEMEINDE LUSTENAU

| Grundstück-<br>Nummer | Zone, m <sup>2</sup> |                  | Schätzungsjahr | Ertragswert<br>Fr. | Verkehrswert<br>Fr. |
|-----------------------|----------------------|------------------|----------------|--------------------|---------------------|
|                       | Landw. Zone          | übrige Zone      |                |                    |                     |
| <b>Total Riet</b>     |                      | <b>2 119 294</b> | <b>2017</b>    | <b>706 264.00</b>  | <b>3 678 200.00</b> |

# EINZELAUSWEIS ÜBER BEITRÄGE DER ORTSGEMEINDE 2023/2024

| <b>Vereine</b>                                     | <b>Rechnung 2023</b>  | <b>Budget 2024</b>    |
|--|-----------------------|-----------------------|
| +65  | 2 000.00              | 2 000.00              |
| Altersturnen Au                                    | 500.00                | 500.00                |
| A-Treff, Heerbrugg (Evangelische Kirchengemeinden) | 6 000.00              | 6 000.00              |
| Bibliothek/Ludothek BLAU                           | 6 000.00              | 6 000.00              |
| Blauring Au  | 1 500.00              | 1 500.00              |
| Boxclub Rheintal                                   | 2 000.00              | 2 000.00              |
| Einwohnerverein Au                                 | 4 500.00              | 4 000.00              |
| Einwohnerverein Au – Beitrag Bundesfeier           | 0.00                  | 1 000.00              |
| Einwohnerverein Au – Beitrag Adventsmaart Au       | 5 500.00              | 5 000.00              |
| FerienSpass Mittelrheintal                         | 500.00                | 500.00                |
| Festungsmuseum Heldsberg                           | 200.00                | 200.00                |
| Feuerwehr Unterrheintal                            | 1 000.00              | 1 000.00              |
| Förderverein Sternwarte                            | 100.00                | 100.00                |
| Frauenturnverein Au                                | 0.00                  | 500.00                |
| Fussballclub Au-Berneck 05                         | 12 000.00             | 12 000.00             |
| Handballclub HC Rheintal                           | 2 000.00              | 2 000.00              |
| IdeeStellwerk                                      | 0.00                  | 5 000.00              |
| Imker Verein                                       | 500.00                | 500.00                |
| Kath. Pfarramt Heerbrugg                           | 300.00                | 300.00                |
| Kendo-Club Bushikan                                | 1 000.00              | 1 000.00              |
| Kinderraum   | 1 500.00              | 1 500.00              |
| Kinotheater Madlen                                 | 2 500.00              | 2 500.00              |
| Landfrauen Au                                      | 2 000.00              | 2 000.00              |
| Männerchor Au Berneck                              | 1 500.00              | 1 500.00              |
| Männerchor Heerbrugg                               | 1 000.00              | 1 000.00              |
| Musikverein Konkordia Au                           | 11 000.00             | 11 000.00             |
| Musikverein Heerbrugg                              | 6 000.00              | 6 000.00              |
| Mütterrunde Au                                     | 1 000.00              | 1 000.00              |
| Naturschutzbund Vorarlberg                         | 135.00                | 150.00                |
| Pfadi Mittelrheintal                               | 500.00                | 500.00                |
| Politische Gemeinde Au – Klausnachmittag           | 1 500.00              | 1 500.00              |
| Pro Heerbrugg                                      | 5 000.00              | 5 000.00              |
| Pro Heerbrugg – Sommer im Park                     | 5 000.00              | 5 000.00              |
| Pro Heerbrugg – Adventsmarkt Heerbrugg             | 2 500.00              | 2 500.00              |
| Rheno Volleyball                                   | 5 000.00              | 5 000.00              |
| Samariterverein Au-Heerbrugg                       | 1 500.00              | 1 500.00              |
| Schützengesellschaft Au-Widnau                     | 1 000.00              | 1 000.00              |
| Spielgruppe Knopf – Waldspielgruppe                | 1 000.00              | 1 000.00              |
| STV Au   | 10 000.00             | 10 000.00             |
| STV Heerbrugg                                      | 4 000.00              | 4 000.00              |
| Tennisclub Au                                      | 6 000.00              | 6 000.00              |
| Tennisclub Au – Beitrag Neubau Clubhaus            | 40 000.00             | 0.00                  |
| Trainingscenter Rheintal                           | 1 800.00              | 1 800.00              |
| <b>Mitgliedschaften:</b>                           |                       |                       |
| Verein Heimatschutz                                | 150.00                | 150.00                |
| Verein Insieme Rheintal                            | 0.00                  | 100.00                |
| Verein Pro Riet Rheintal                           | 300.00                | 300.00                |
| Verein Rheintaler Ortsgemeinden                    | 11 143.20             | 11 143.20             |
| Verein Rhyboot                                     | 100.00                | 100.00                |
| Verein Tixi Rheintal                               | 300.00                | 300.00                |
| Weingenossenschaft Au                              | 30.00                 | 30.00                 |
| Vinum Berneck                                      | 490.00                | 490.00                |
| Vitas – Verein interkulturelle Tätigkeit           | 500.00                | 500.00                |
| <b>Total</b>                                       | <b>Fr. 170 048.20</b> | <b>Fr. 135 663.20</b> |

# BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

## Über die Rechnung und Amtsführung der Ortsgemeinde Au im Jahre 2023

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2023 sowie den Antrag des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2024 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Ortsverwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haus-

haltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie der Antrag des Ortsverwaltungsrates über den Voranschlag, dem Gesetz und der Gemeindeordnung.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir Ihnen, geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, folgende Anträge:

**1. Die Jahresrechnung 2023 sei zu genehmigen.**

**2. Das Budget für das Rechnungsjahr 2024 sei zu genehmigen.**

9434 Au, 25. Januar 2024

Die Geschäftsprüfungskommission:

*Ursula Sieber-Maissen, Präsidentin  
Paul Frei  
Margrit Omlin-Heeb  
Christoph Sieber  
Regula Zoller-Ziegler*

## PRÜFUNGS- UND GENEHMIGUNGSVERMERKE

1. Vorstehende Jahresrechnung und Voranschlag wurden vom Ortsverwaltungsrat geprüft und gutgeheissen.

Au, 17. Januar 2024

Namens des Ortsverwaltungsrates:

Der Präsident:

*Christoph Kempter*

Die Ratsschreiberin:

*Judith Prentner-Zürn*

2. Vorstehende Jahresrechnung und Voranschlag wurden von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und richtig befunden.

Au, 25. Januar 2024

Namens der Geschäftsprüfungskommission:

*Ursula Sieber-Maissen, Präsidentin*

*Paul Frei*

*Margrit Omlin-Heeb*

*Christoph Sieber*

*Regula Zoller-Ziegler*

3. Vorstehende Jahresrechnung für das Jahr 2023 und das Budget für das Jahr 2024 sind von der Bürgerschaft am 10. März 2024 an der Bürgerversammlung genehmigt worden.

Namens des Ortsverwaltungsrates:

Der Präsident:

*Christoph Kempter*

Die Ratsschreiberin:

*Judith Prentner-Zürn*

Die Stimmzähler:

*Susan Zoller*

*Domenico Okle*



## UNSER WEINANGEBOT



**■ MONSTEINER  
BLAUBURGUNDER**  
(Blauburgunder)

**0.5 lt** Fr. 8.50  
**0.75 lt** Fr. 15.-



**■ MONSTEINER  
ROTES CUVÉE**  
(Regent,  
Blauburgunder)

**0.75 lt** Fr. 20.-

**■ MONSTEINER  
MERLOT**  
(Merlot)

**0.75 lt** Fr. 22.-  
**1.5 lt** Fr. 44.-



**■ MONSTEINER  
ROSÉ**  
(Regent)

**0.75 lt** Fr. 18.-



**□ MONSTEINER  
WEISSES CUVÉE**  
(Johanniter, Riesling)

**0.5 lt** Fr. 8.50  
**0.75 lt** Fr. 15.-  
**1.5 lt** Fr. 30.-

**■ MONSTEINER  
WEISSHERBST**  
(Blauburgunder)

**0.75 lt** Fr. 16.-



### WEINE DER ORTSGEMEINDE AU Preise in Fr. exkl. MWST

| Sorte                               | 0.5 lt | 0.75 lt | 1.5 lt |
|-------------------------------------|--------|---------|--------|
| ■ BLAUBURGUNDER                     | 8.50   | 15.-    | -      |
| ■ ROTES CUVÉE                       | -      | 20.-    | -      |
| ■ MERLOT                            | -      | 22.-    | 44.-   |
| ■ ROSÉ                              | -      | 18.-    | -      |
| □ WEISSES CUVÉE                     | 8.50   | 15.-    | 30.-   |
| ■ WEISSHERBST                       | -      | 16.-    | -      |
| <b>AKTUELL: TRAUBENSAFT (weiss)</b> | 3 lt   | 12.-    |        |

Der Wein der Ortsgemeinde Au kann in Kartons à 6 (0.75 lt) oder 12 Flaschen (0.5 lt) direkt bei der Rheinobst Genossenschaft, Industriestrasse 16, Tel. 071 744 17 43 bestellt oder im «Obstlade» während den Öffnungszeiten abgeholt werden.  
Es sind auch Geschenkspackungen und Apérogläser erhältlich.

